



416-282-8059  
416-282-4978

சமூக முன்னேற்றப்பத்திரிகை மாதமிருமுறை இலவசம்

நதி 11

DECEMBER 15, 2001

பாலம் 24

- பாடிய வரவு செலவுத் திட்டம் (பக்கம் - 13)
- பொய் சொல்லுபவர்களை அறிந்து கொள்ள (பக்கம்-2)
- பாவையர் நோன்பும் திருவெம்பாவையும் (பக்கம் - 15)
- யாவேல் விளையாட்டுக் கழகத்தின் சாதனை! (பக்கம்-6)
- புதுவருடத்தில் வட்டி வீதங்கள் (பக்கம் - 17)
- சமூகத்தில் பெண்கள் நிலை (பக்கம் - 08)
- வேலையை இழந்த ருபி? (பக்கம் - 12)
- மனித இனம் தோன்றிய கிரகம்? (பக்கம் -04)
- தலைவனுக்குத் தோழியின் அறிவுரை (பக்கம்-09)



உலக தமிழோசை வாசகர்கள், அன்பர்கள், நண்பர்கள் அனைவருக்கும் எமது உளம் கனிந்த நத்தார் நல் வாழ் த்துக் களை தெரவுத்துக் கொள்வதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்!

-Vlambaram Publications



வீடு விற்க வாங்க பூரண ஆலோசனை பெற நாடவேண்டியவர்

Raja M. Mahendran, P.Eng.  
Sales Representative



Office: (416) 491-4002  
Pager (416) 589-4270



### அருள் விருந்து

-செ. சிவசுப்பிரமணியம்

- மாணுடவர்க்கத்தை நேசிப்பவனே கடவுளை நேசிக்கிறான். அத்தகையவன் தனக்கென வாழ்தல் கிடையாது.
- போர் என்பது ஒரு சிலரை மட்டும் கொல்லும். போக வாழ்வோ ஒரு சமுதாயத்தையே அழித்துவிடும்.
- மனசாட்சியின் ஆதரவைப் பெறுபவர் இறைவனது அனுமதியைப் பெறுபவர் ஆகின்றனர்.
- பேசாதிருப்பதால் ஒருவன் முனிவனாய் விட முடியாது. பேசாதனும் பேசாது இருந்து விடலாம். கேட்டைக் களைந்து நலத்தை நாடுவனே முனி.
- மனிதன் படைத்திருக்கும் நலன்கள் யாவும் அவன் மௌன முற்றிருந்த போது வந்தமைந்தவைகளாம். மௌனமாயிருக்கத் தெரிந்து கொண்டவனே பாக்கியவான்.

### உன்னை அறிந்தால்

அண்மையில் பன்னிரண்டாவது அரசியல் தேர்தல் ஸ்ரீலங்கா என அழைக்கும் இலங்கையில் பல இனங்கள், இடைஞ்சல்கள், அடிதடிகள், சடுபாடுகள், கொலைகள், மிரட்டல்கள் இன்னும் பற்பல... இவற்றிற்கு இடையில் நிறைவேறியுள்ளது. நடக்குமா, நடக்காது என இரண்டும் கெட்டான் நிலையிலிருந்து ஒருவாறு தேர்தல் நடைபெற்று முடிந்தது. ஒரு வருடத்தினுள் மற்றைய தேர்தல் நடைபெற்றுள்ளது. இது ஸ்ரீலங்கா அரசின் ஸ்திரமற்ற நிலைமையையே காட்டுகின்றது. சுதந்திரம் பெற்று 53 வருடங்களில் பன்னிரண்டு தேர்தல்கள் ஸ்ரீலங்கா சந்தித்துள்ளது. இவற்றினுள் இதுவே மிக மோசமான நேர்மையற்ற ஊழல்கள் மலிந்த தேர்தல் என அரசியல் ஆய்வாளர்கள் கருதுகிறார்கள். தேர்தலை நடாத்த தேர்தல் ஆணைக் குழு இருந்தால் அதனை சுதந்திரமாக இயங்க விடுதல் வேண்டும். அதனைத் தவிர்த்து இதில் அரசியலாளர்கள் தலையிடுவது சரியா? அதற்கு அப்புறமும் நேர்மையான தேர்தலை எவ்வாறு எதிர்பார்க்கலாம்.

கனடாவில் நடக்கும் தமிழர் நிகழ்ச்சிகளிற்கு பொலீஸ் உத்தியோகத்தர்களை காவலிற்கு வைப்பது போல, ஸ்ரீலங்காவில் தேர்தல் நடாத்த வெளிநாட்டு கண்காணிப்புக் குழுவை கொண்டு வரவேண்டியுள்ளது. இந்த நாடு, இந்த நாட்டு அரசியல் எங்கு தான் போகின்றது. (தொடர்ச்சி 3ம் பக்கம்)

### சிவாகம கிரியா பீடம்

☎: (416) 724-7480

திருமணம், பதிவுத்திருமணம், பூப்பு நீராட்டு விழா, புண்பாக வாசனம், வீடு குடி புகுதல், திருமணம் விஷேச தனபாக்கிய பூஜை, கடை திறப்பு, லக்ஷ்மி பூஜை, சிரார்த்த மஹாளயாதி பிதிர் பூஜை மற்றும் ஜோதிஷம் பார்த்தல், ஜனன ஜாதகம் எழுதுதல், விவாகப் பொருத்தம் பார்த்தல், மஹாகணபதி ஹோமம், ஆயுஷ்ய ஹோமம், தாரதோஷ மாங்கல்ய தோஷ நிவர்த்தி ஹோமம் மற்றும் முத்து மணவறை, தலைஅலங்கார ஜோடனை, ஜடை நாகம், ஆண்டாள் மாலை, தலைப்பாகை, பரத நாட்டிய அலங்கார ஆபரணங்கள் மற்றும் கல்யாண மண்டபம் போன்ற உங்கள் தேவைகளுக்கு அணுகுங்கள். சிவசு ச. கு. ஸ்ரீதரக்குருக்கள் (கண்ணன் குருக்கள்) திருமணப் பதிவாளர் / நிர்வாகி சிவாகம கிரியா பீடம் 5 Greenleaf Terr., Scarborough, Ont.

### தூரித பணமாற்றுச் சேவை



வவுனியா - கொழும்புச் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் - சிங்கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கும் கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்  
☎ (416) 267-8221

### Insurance & Financial Services

Balan Kanapathi (Agent)

- Auto
- Home
- R.R.S.P
- Life
- Disability
- Mutual Fund
- Group Insurance
- Child Education
- Travel Business

☎ 416 291-0451 EXT. 286 / 905 294 2429 / 416 452 6979  
10 MILNER BUSINESS COURT, SUIT 900, SCARBOROUGH

VLAMBARAM, P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT RD.  
TORONTO, ONT. M1B 5P9, CANADA

TEL: (416) 282-8059  
FAX: (416) 282-4978  
e-mail: vlambaram@email.com



# அறிவும் ஆக்கமும் (94)

-விஜே குலத்துங்கம்

கடந்த சில இதழ்களில் குற்றவியல் சம்பந்தமான விடயங்கள் பற்றிப் பார்த்தோம். இந்த இதழில் மேலும் சில விடயங்கள் பற்றிப் பார்ப்போம். உலகில் பொய் பேசாத மனிதர்களே கிடையாது. சில வேளைகளில் சில நன்மை தரும் விடயங்களுக்காகப் பொய் பேச வேண்டி வரும். நாம் பொய் கூறிக் கொண்டு கனடாவில் நுழைந்தோம். வீட்டில் கணவன் மனைவியிடமும் மனைவி கணவனிடமும் பெற்றார் பிள்ளைகளிடமும் தொழிலாளி முதலாளியிடமும் பொய் பேச வேண்டி வருகின்றது. உலகிலேயே பொய் சொல்வதில் கெட்டிக் காரர்கள். வேறு நாடுகளுக்காக ஒற்றர் வேலை செய்யும் Spy எனப்படுவார்கள். Robert Hansen என்பவர் 25 வருடங்களாக அமெரிக்காவின் தேசிய துப்பறியும் நிறுவனமாகிய FBI எனப்படும் நிறுவனத்தில் வேலை பார்த்து வந்தவர். இதில் கடைசி 15 வருடங்கள் இரட்டை வாழ்க்கை வாழ்ந்து வந்துள்ளார். ஒரு புறத்தில் அமெரிக்கத் துப்பறியும் நிறுவனத்தில் வேலை பார்த்து முக்கிய ஆவணங்களையெல்லாம் பார்வையிட்டு, மறு புறத்தில் ரஷ்ய அரசாங்கத்திற்காக ஒற்றர் வேலை செய்து வந்தார். பின்னர் 2001ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதத்தில் பிடிபட்டார். இவர் மீது 15 குற்றச் சாட்டுகள் சுமத்தப்பட்டு, பின்னர் இவற்றை அவர் ஒத்துக் கொண்டார். இந்த 15 வருடங்களும் எத்தனையோ பொய்களை இவர் கூறியிருப்பார்.

சில வேளைகளில் ஒருவர் பொய் பேசுகின்றாரா என்பதை அவரைப் பார்த்துக் கண்டு பிடித்து விடலாம். ஒருவர் முழிக்கும் முழியை வைத்தும் அவருக்கு வியர்வை கொட்டுவதை வைத்தும் வாய் குழறுவதையும் வைத்து அவர் பொய் சொல்லுகின்றார் என்பதைக் கண்டு பிடிக்கலாம். ஆனால் சிலர் பொய் கூறும் போது அவரைப் பார்த்து ஒன்றுமே கூற முடியாது. அவ்வளவுக்கு மிகவும் இயல்பாக தயங்காமல் பொய் பேசுவார்கள். ஆனால் வெளியில் தெரியாமல் உடலின் உள்ளே சில மாற்றங்கள் பொய் பேசும் போது ஏற்படும். குற்றவியலில் Lie Detector எனப்படும் பொய் சொல்வதைக் கண்டுபிடிக்கும் இயந்திரத்தை உபயோகிக்கின்றார்கள். இந்த இயந்திரம் ஒருவர் பொய் பேசுகின்றாரா என்பதை நேரடியாக கண்டு பிடிக்கமாட்டாது. ஆனால் பொய் பேசும் போது உடலில் ஏற்படும் சில மாற்றங்களை அளப்பதன் மூலம் பொய் பேசுகின்றாரா இல்லையா என்பதை தீர்மானிக்கின்றார்கள்.

இந்த Lie detector Polygraph என்றும் அழைப்பார்கள். இந்த சாதனம் உடலில் ஏற்படும் மாற்றங்களை அளக்கின்ற ஒரு மருத்துவ சாதனமாகும். இதன் போது ஒருவரின் இரத்த அழுக்கம் சுவாச வீதம் மற்றும் கைகள் விரல்கள் வியர்ப்பது போன்றவற்றை அளப்பார்கள். முதலில் ஒருவர் சாதாரண நிலையில் இருக்கும் போது அளவீடுகளை எடுத்து, பின்னர் கேள்விகளைக் கேட்கும் போது பதில் கூறுகையில் அளவீடுகளில் ஏற்படும் வித்தியாசங்களைக் குறித்துக் கொள்வார்கள். இந்த Lie detector அல்லது பொய் பேசும் இயந்திரத்தின் மூலம் அளவீடுகளை எடுக்க முன்பு பரிசோதனைக்கு உட்படுத்தப்படுவருக்கும் பரிசோதனைகளுக்கும் இடையில் ஒரு சமூகமான நிலையை உண்டு பண்ணி, சந்தேக நபரை சாதாரண நிலைக்குக் கொண்டு வருவதற்காக ஏறக்குறைய 1 மணித்தியாலத்திற்கு சம்பாஷனை நடைபெறும். இதன் போது கருவிகள் எதுவும் இணைக்கப்பட்டு இருக்காது. பரிசோதகர் குறிப்பிட்ட குற்றம் பற்றிய சந்தேக நபரின் கருத்துக்களை அறிந்து கொள்வார். இந்த சம்பாஷனை சந்தேக நபரை சாதாரண நிலைக்கு கொண்டு வரவும் இவரைப் பற்றிய ஒரு ஆரம்பக் கணிப்பீட்டை செய்து கொள்ளவும் முடியும். இரண்டாவது அங்கமாக பரிசோதகர் கேட்க வேண்டிய கேள்விகளைத் தயாரிப்பார். முன்றாவது அங்கமாக Lie detector உபயோகித்து சந்தேக நபரிடம் கேள்விகளைக் கேட்டு, பதில்களைச் செய்வார்கள். இந்தப் பரிசோதனையின் போது 10 அல்லது 11 கேள்விகளைக் கேட்பார்கள். இதில் 3 அல்லது 4 கேள்விகள் தான் குற்றம் சம்பந்தமாக இருக்கும். மற்றைய கேள்விகள் Control அல்லது கட்டுப்பாட்டுக்குரிய கேள்விகளாகும். இவை ஒருவரின் சாதாரண நிலைக்கும் பொய் சொல்லும் போதும் உள்ள வித்தியாசத்தை அறிய உதவும்.

பரிசோதனையின் போது பின்வரும் விடயங்கள் அளக்கப்படும்

1. சுவாசிக்கும் அளவு: இதற்கு நெஞ்சைச் சுற்றி ஒரு இரப்பர் குழாயையும் வயிற்றைச் சுற்றி இன்னுமொரு இரப்பர் குழாயும் பொருத்தப்படும். சுவாசிக்கும் பொழுது வயிறும் நெஞ்சும் விரிவடையும் போது, இரப்பர் குழாயில் அழுக்கம் கூடும் பொழுது இது இயந்திரத்தால் அளக்கப்படும்.
2. இரத்த அழுத்தம்: இரத்த அழுத்தம் அல்லது இரத்த அழுக்கம் கையின் மேற் புறத்தில் ஒரு கவசம் பொருத்தப்பட்டு அளக்கப்படும். பொய் கூறும் போது அழுக்கம் அதிகரிக்கும் எனக் கூப்படுகின்றது.
3. வியர்க்கும் அளவு: விரல்களில் வியர்க்கும் அளவு அளக்கப்படும் விரல்களின் நுனிகளில் தான் உடலில் கூடியளவு பெரிய வியர்வைத் துவாரங்கள் உள்ளன. Galvanometer எனப்படும் விரல் தகடுகள் பரிசோதிக்கப்படுவரின் இரண்டு விரல்களில் பொருத்தப்படும். விரல்களினூடாக கடத்தப்படும் மின்சாரத்தின் அளவு அளக்கப்படும். வியர்க்கும் அளவு கூட ஈரத் தன்மை கூடுவதால் கூடியளவு மின்சாரம் கடத்தப்படும்.

சில இயந்திரங்கள் கை, கால்களின் அசைவை அளக்கும். ஒருவர் பதட்ட மடைந்தால் கை, கால்கள் வழமையை விட கூடுதலாக அசையும். பரிசோதனையின் பின்பு, எடுக்கப்பட்ட பதில்களைப் பரிசோதகர் ஆராய்வார். Lie detector ஒருவர் பொய் சொல்லுகின்றாரா என்பதை நேரடியாகக் காட்டமாட்டாது. ஆனால் பொய் சொல்லும் போது ஏற்படும் பக்க விளைவுகள் அதாவது உடலில் ஏற்படும் சீல மாற்றங்களையே அளவிட்டு அதிலிருந்து தான் பொய் சொல்லுகின்றாரா என்பதை ஊகித்துக் கொள்கின்றார்கள். இதனால் தான் இதன் முடிவுகள் நீதி மன்றங்களில் சாட்சியமாக எடுக்கப்படுவதில்லை. ஆனால் ஒரு சந்தேக நபரின் மேல் உள்ள சந்தேகத்தை வலுப்படுத்த அல்லது நிரபராதியை விடுதலை செய்ய உதவுகின்றது. ஆனால் இதில் இருந்து தப்பக் கூடியவர்களும் இருக்கின்றார்கள். சிலர் இந்தப் பரிசோதனையின் போது களவாக சில மயக்க மருந்துகளை உபயோகிப்பதன் மூலம் பதட்டப்படாமல் சாதாரண நிலையில் இருக்க உதவும். சிலர் விரல்களில் வியர்க்காமல் இருக்க, Deodorant ஐயூசிக் கொள்வார்கள். நாக்கை

## 13 வருடங்களாக தமிழர் மத்தியில் நன்மதிப்பைப் பெற்ற யோகாஸ்

☎: (416) 267-0408

1		2				
				3		4
			5		6	
		7				8
						9
10					11	
12		13		14		

**குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 125**

**இடம்ருந்து - வலம்**

1. பாரதப் போர் நடைபெற்ற இடம்
4. மலர்
5. சோலை
7. ஊர்வன ஒன்று (வல - இட)
8. மிகுதி (வல - இட)
9. நிலம் (வல - இட)
10. நீர் வாழ் பிராணி ஒன்று
11. முன்று பக்கமும் தரை சூழ்ந்த கடல் (வல - இட)
13. தொண்டு

**மேல்ருந்து - கீழ்**

1. சேய்
2. தோழி
3. புதினம் (கீழ் - மேல்)
6. வலிமை
7. விசுவாசம்
8. தனிமை
12. சோறு வடித்த நீர் (கீழ் - மேல்)
14. நிச்சயமாய் (கீழ் - மேல்)

\*ஆட்டினைச்சி விடயபார்த்தல் தமிழ் மக்களின் உள்ளங்களை வென்றவர்!  
\* அன்றாட சந்தையில் மரக்கறி, மீன்வகைகளை தினம் தருவித்து வாடிக்கையாளர்களின் தொகையில் உயர்ந்தவர்!  
\* வாடிக்கையாளர்களின் நன்மை கருதி புதிய இடத்தில்

**733 Kennedy Road**  
[Ken-Mark Plaza]

**124 இல் வெற்றி பெற்றோர்**

1) T. Vadivel, Toronto, Ont.  
2) S. Tharshimi, Toronto, Ont.

## தமிழ் நாட்டில் பிரயாண சேவை

தமிழ்நாட்டில் மக்களிடையே தங்குவதற்கு வீட்டு வசதிகளும், சகல இடங்களில் பிரயாணம் செய்வதற்கான வசதிகளும் எங்களால் நியாயமான செலவில் ஒழுங்கு செய்து தரப்படும். தொடர்புகளுக்கு: **044-621-0294**

### பூட்டு? சாவி?

## KEERTH LOGSMITH

### வீடு-வியாபாரம்-தொழிலகம்

வீட்டு திறப்புகள் தொலைந்து விட்டதா? மாற்ற வேண்டுமா? மற்றும் உங்களது சகலவித திறப்பு சம்பந்தமான பிரச்சினைகளிற்கு தீர்வு காண நினைவில் வைத்திருக்க வேண்டிய தொலைபேசி இலக்கம்

**416-439-3709 Pager: 375-7330**

அல்லது உதட்டைக் கடிப்பதன் மூலமும் உண்மையான தாக்கத்தைக் காட்டாமல் இருப்பார்கள் எனவே Lie detector உம் சில வேளைகளில் பொய் பேசக் கூடியதாக உள்ளது.

அடுத்த இதழில் கையெழுத்து மோசடிகள் பற்றியும் அவை எவ்வாறு கண்டு பிடிக்கப்படுகின்றன என்பதையும் பார்ப்போம்.

\*\*\*\*\*

"அறிவும் ஆக்கம்" பற்றிய உங்கள் கருத்துக்களை நீங்கள் எந்த வகையான விடயங்களை இக்கட்டுரையில் எதிர்பார்க்கின்றீர்கள் என்பதை விஜே குலத்துங்கம் - 361 Highglen Ave. Markham, Ontario, L3S 3M2 என்ற விலாசத்திற்கு அல்லது wijeyaku@hotmail.com என்ற முகவரிக்கு e-mail ஐ எழுதி அனுப்பவும்.



# APPLEMORE AUTOMOTIVE

உட்புற, வெளிப்புற திருத்த, பராமரிப்பு வேலைகளுக்கு என்றும் உங்கள் மத்தியில்

- Detailing
- Motor Shampoo
- Interior Shampoo
- Exterior Wash
- Waxing

## SPECIAL

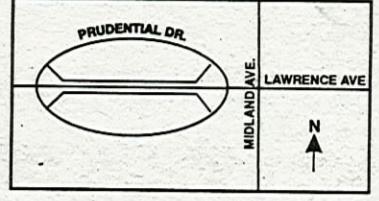


- Repairs
- Safety Certification
- Overall Maintenance
- Under Coating
- Rust Proofing



Tel: (416) 285-4998

2500 Lawrence Ave. East, Unit #11, Scarborough, ON



Apple

Apple

Apple

Apple

Apple

Apple

Apple

Apple

### உன்னை அறிந்தால்

(1ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

எங்கே போய் முட்டப் போகின்றதோ? உலக நாடுகள் தங்கள் பயணத்தை வேறு திசையில் செலுத்திக் கொண்டு இருக்கும் இக்காலகட்டத்தில் அரசியல் கோமாளிகள் நாட்டைக் குட்டிச் சுவராக்கிக் கொண்டு இருக்கிறார்கள். நல்ல எண்ணத்திலோ, கெட்ட நோக்கத்திலோ ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனா வால் கொண்டு வந்த புதிய அரசியல் முறை ஒரு நாட்டிற்கான சிறந்த முறையான தேர்தல் முறை. (சில சில தவறுகளைத் தவிர) அப்படியிருந்தும் இதனை ஒழுங்காக நடைமுறைப்படுத்தாமல் தமது சொந்த அரசியல் இலாபங்களிற்காகவும் தமது அரசியல் நலன்களிற்காகவும் தமது சொந்த இனத்தையே அழிக்கும் மூன்றாம் தர அரசியல் நடாத்தும் அரசியல் தலைவர்களிடமிருந்து எவ்வாறு நேர்மையை எதிர்பார்க்கலாம்? இவ்வாறு அரசியல் நடாத்தும், தலைவர்களிடமிருந்து நியாயமான மனிதாபிமான ஒரு தீர்வை ஒருக்கப்படும் இனத்திற்கு பெறமுடியுமா? நடைபெறுமா? நடக்குமா? சிந்திக்க வேண்டிய கேள்வி சிந்தித்தால் தெளிவு வரும். சிந்திப்போம்

நல்லதையே சிந்திப்போம். நல்லதையே செய்வோம். நாளை நமதே!

-நெற்றிக்கண்ணன்

### விடுகதை

- + காலில்லாமல் ஓடி வருவான் கையில்லாமல் பாய்ந்து வருவான் அவன் யார்? நதி
- + அவன் ஒருவனே ஆனாலும் நேரத்துக்கொரு உயரம் காட்டுவான் அவன் யார்? உருவம்-நிழல்
- + தீயில் சுடப்பட்டவன் திடமானான் அவன் யார்? சுடுசெங்கல்
- + இலை தழை கொடிகளுக்கிடையே குதி னை முட்டை அது என்ன? பூசணிக்காய்
- + ஊதினால் பருப்பான் ஊசிக்கு வெடிப்பான் அவன் யார்? பலூன்
- + கையில் இருந்தபடி காலம் காட்டுவான் அவன் யார்? கடிகாரம்

### தமிழர் நிர்வாகத்தில்

## ஒரு

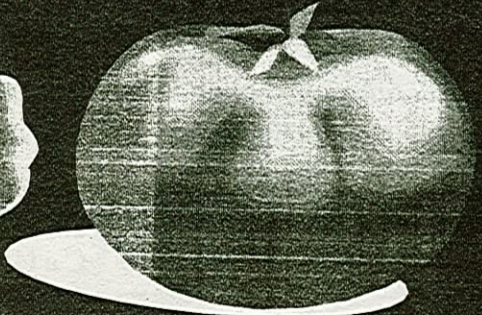


# EMBASSY



விசா கிடையாது, பாஸ்போட் வழங்கப்படமாட்டாது  
ஆனால்

- வீட்டிற்கு தேவையான தரமான உணவுப் பொருட்கள், (Groceries)
- இலங்கை / இந்திய இனிப்புப் படையல் (Sweets)
- இலங்கை / இந்திய உணவகம் (Restaurant)



சமோசாவிற்கு அழையுங்கள்

T.P 416-332-0944

5 SAMOSA (👉) \$1.00

Embassy அமைந்துள்ள இடம்: (FINCH / MIDDLEFIELD)

(416) 332-8451

5200 FINCH AVE., SCARBOROUGH

## விண் வெளி

தருபவர் - கனி

அந்நியர்கள்:- ஏலியன்கள் 73



ஏலியன் தொடர்புகளில் என்னை மிகவும் கவர்ந்த பதிவுகளில் இதுவும் ஒன்று. 1961ஆம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதத்தில் வட கலிபோர்னியாவின் Brown mountain பகுதிகளில் Ralph Leal என்பவருடன் ஏலியன்கள் தொடர்பு கொண்டார்கள். அக் காலப் பகுதியில் அம்மலைப் பிரதேசத்தில் வித்தியாசமான அறிகுறிகளைக் காண்பது பற்றி புலனாய்வு செய்வதற்காக சென்ற Ralph Leal க்கு விசித்திரமான அநுபவம் ஏற்பட்டது. அவரது அநுபவத்தைப் பார்ப்போம்.

மலைப் பிரதேசத்தில் இரவில் நடமாடுகின்ற அந்த வெளிச்சங்களின் காரணத்தை அறியச் சென்ற Leal இன் மனதில் எழுந்த கேள்விகளுக்கு ஆம் என்பதற்கு மேலும் கீழும் ஆகவும் இல்லை என்பதற்கு பக்க வாட்டிலுமாக அந்த வெளிச்சங்கள் அசைந்தன. ஒரு வெளிச்சம் மலையினுள் மறைந்திருந்த கதவு ஒன்றைச் சுட்டிக் காட்டியது. அக் கதவைத் திறந்து உள்ளே நுளைந்த Leal மர்மமான வெளிச்சங்களுக்கான காரணத்தை அறிந்தார். சில அதியுயர் அறிவுள்ள புத்தி ஜீவிகள் அந்த வெளிச்சத்தைப் பிறப்பித்துக் கொண்டிருந்தார்கள் திடீரென 'பயப் பட வேண்டாம்! இவ் விடத்தில் எந்தவொரு ஆபத்தும் இல்லை' என்ற குரல் கேட்டது. '8' நீள அகல, உயரமான அந்த தெளிந்த அறையில் அக் குரல் தனக்கு கூறியவற்றை தெளிவாக Leal கூறினார். 'மனித இனம் 'Pewam'' என்ற கிரகத்திலேயே முதன் முதலில் உருவாக்கப்பட்டது. அந்த பிவாம் - Pewam என்ற கிரகம் இருக்கும் இடத்தில் இன்று பெருமளவு குட்டிக் கிரகங்கள் உள்ளன. அதாவது செவ்வாயிற்கும் வியாழனுக்கும் இடையில் அந்த Pewam எனும் கிரகம் இருந்ததாக அவருக்குக் கூறப்பட்டது. இந்த Leal ஆல் வெளியே சொல்லப்பட வேண்டும் என்று பணிக்கப்பட்டது.

மீண்டும் ஒரு தடவை அந்தக் கண்ணுக்குத் தெரியாத கதவின் ஊடு அந்த அறையினுள் Leal நுளைந்தார். இம் முறை Leal அவர்களுடன் 'வெள்ளி' கிரகத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டார். இரண்டு நாட்களின் பின் 'வெள்ளி'யை அடைந்த Leal அங்கே Pewam கிரகத்தின் நேரடி வாரிசுகளைக் கண்டார். மேலும் Pewam கிரகம் எப்படி சிதறுண்டு போனது என்றும் பூமியில் ஆரம்பத்தில் மனிதர்கள் எப்படி வாழ்ந்தார்கள் என்பதும் படமாகக் காண்பிக்கப்பட்டது.

இந்த ஏலியன் தொடர்பின் வானியல்களின் இரண்டு புதிர்களுக்கு விடை கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. இன்னமும் ஆய்வாளர்களை திறைவைக்கின்ற இந்த இரண்டு விடயங்களும்; எவ்விதம் வியாழனுக்கும் செவ்வாயிற்கும் இடையில் பல்லாயிரக்கணக்கான குட்டிக் கிரகங்கள் தோன்றின; எங்கே மனித இனம் முதலில் தோன்றியது.

வியாழனுக்கும் செவ்வாயிற்கும் இடையில் இருந்த கிரகம் ஒன்று வெடித்துச் சிதறியே அவ்விடத்தில் ஏராளமான குட்டிக் கிரகங்கள் பல்வேறு வடிவில் அப் பகுதியில் சூரியனை வலம் வருகின்றன என்பது ஒரு கருதுகோள். மேலும் இந்தக் குட்டிக் கிரகங்களில் அமினோ அமிலங்களில் சுவடுகள் இருக்கின்றன என்பதும் ஆய்வாளர்களின் அபிப்பிராயங்களில் ஒன்று இவ்விரண்டையும் இணைத்து Leal இன் ஏலியன் தொடர்பை பார்த்தால் மனித இனம் Pewam என்ற உடைந்து சிதறிய கிரகத்தில் தான் தோன்றியிருக்கலாம் எனக் கருத இடமுண்டு. ஆனால் Leal இன் Alien Contact விடயம் எவ்வளவு நம்பகத் தன்மையானது என்பது தான் ஆய்வாளர்களின் கூற்று. மேலும் இந்தச் சம்பவத்தை எவ்விதம் ஆதாரமாக தமது கூற்றுக்கு வைக்கலாம் இந்தச் சம்பவமும் ஒரு Alien Contact பதிலாகவே பதியப்பட்டுள்ளது.

இன்னமும் பலரது Alien Contact இல் பல விடயங்கள் வெளிவந்துள்ளது. அவர்களது கூற்றுப்படி பிரபஞ்சத்தின் பல்வேறு பகுதிகளில் இருந்து ஏலியன்கள் தொடர்பு கொண்டிருக்கின்றார்கள். அவர்களது உருவங்கள் வெவ்வேறு வடிவில் இருந்திருக்கின்றன. வெவ்வேறு கலக்கிகளில் இருந்து அவர்களது பிரயாணங்கள் தொடங்கப்பட்டுள்ளன. இவற்றில் சிலவற்றை வரும் நாட்களில் பார்ப்போம்.

நாடு முழுவதிலும் ஏன் உலகு முழுவதிலும் கூட நத்தார்க் கொண்டாட்டங்களின் ஆரம்ப நிகழ்வுகள் தொடங்கிவிட்டன. இரவு பலவண்ண நிறங்களில் ஜொலிக்கத் தொடங்கிவிட்டது. இந்த நேரத்தில் அனைவரும் எனது நத்தார் நல்வாழ்த்துக்களைக் கூறுகின்றேன்.



### சன்மார்க்க சீலங்கள்

- 1) ஏழை - பணக்காரர் என்ற ஏற்றத் தாழ்வையொழித்து, எல்லோரும் ஒத்த நிலையில் உண்டு, உடுத்தி வாழும் சமதர்ம சமுதாயம் காணல்.
- 2) பேரின்பப் பெருவாழிவனைப் பெறுவதற்கான வழிமுறைகளை அனைவர்க்கும் உணர்த்துதல்.
- 3) உயிர்க் கொலை புரிதல், புலால் உண்ணுதல் முதலிய தீயபழக்க வழக்கங்களை யொழித்தும், மூடநம்பிக்கைகளைக் களைந்தும் நல்லுணர்வுடன்தேல்.

# Safety Truck Training School Ltd.

## Training & Trucking Classes A, D & Z

கனடாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதலாவது தமிழ் TRUCK DRIVING பயிற்சி இடம் (7ஆம் ஆண்டு) வாரத்தில் எழு நாட்களும் பயிற்சிகள் வழங்கப்படும்.

We accept Welfare & Unemployment Insurance



தமிழ் மொழி மூலம் அனைத்துப் பயிற்சிகளும் தனித்தனியாகக் கொடுக்கப்படும். (One on One Training) அனுமதிப்பத்திரத்திற்கு (License) உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும். வேலை எடுப்பதற்கும் உதவிகளும் ஆலோசனைகளும் வழங்கப்படும்.

### In Classes

- 365 (Learning Permit)
- Lock Books
- Air Brake (Z)
- Dangerous Goods
- Border Crossing
- Defensive Driving Course

சிறந்த பயிற்சி பெற அழையுங்கள்

## YOGAN SOCKALINGAM

Truck Driving போதனாசிரியர்

14 Years Canadian Experience with Trucks

Tel: (905) 793-9546 / (416) 616-5979

250 Summerlea Road, Brampton, ON

## Unpaid Bills

### Keeping You Awake At Night?

Government approved programs can help you-bankruptcy not necessary.

- \* Obtain debt relief.
- \* Protect your income and house, car and other assets.
- \* Stop nasty calls from collection agencies.
- \* Stop legal action by creditors.



Get Peace Of Mind With Qualified Credit Counseling.

Don't Delay. Call Now.

WEST: ☎ 905-848-0006

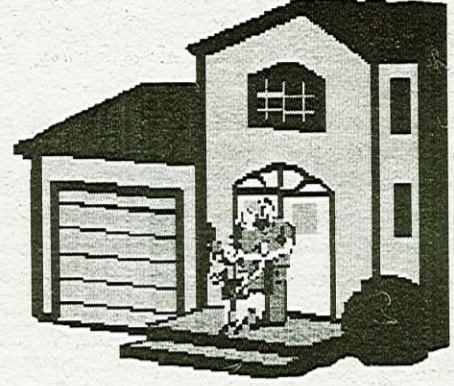
Mississauga Office

EAST: ☎ 416 335-3345

Scarborough Office



New Immigrants Welcome  
**Credit Repairs**  
**Business & Personal**  
**Loans and Lines**  
**Car Loan & Leasing**  
**Credit Cards**



Mortgage  
 Buy, Sell houses  
 Real-Estate Consulting

**If we can't do it, no one can!**

Tel : 416-410-5677,

905-275-6644

Fax: 905-275-8503

**THE CHILDREN EDUCATION TRUST OF CANADA**  
 (CET)

சீலன். A (சிவா)

TEL:(416) 451-0271 PAGER: (416) 980-9836

email: seelany2k@email.com

உங்கள் குழந்தையின் எதிர்கால கல்வியில் ஒரு சிறு தொகையை முதலீடுவதுடன் கனேடிய அரசின் கல்விக்கான மானியம் வருடத்திற்கு

**\$400 இலவசம்**



ச அங்கிகாரம் பெற்ற புலமைப் பரிசில் சமீப்பு திட்டம். (R.E.S.P)

THE ROYAL BANK  
 THE ROYAL TRUST  
 THE SCOTIA MCLEOD

**TWO YEARS DIPLOMA** ஐ வெற்றிகரமாக முடிப்பதன் மூலம் சகல புலமைப் பரிசில்களையும் பெற முடியும்.

இன்னும் பல சலுகைகள் உண்டு

உலகின் எந்தப் பாகத்திலும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட கல்வி நிறுவனங்களில் கல்வி பெறலாம்.

இலவச ஆலோசனைகள் பெற எந்த நேரமும் தொடர்பு கொள்ளலாம் நாம் நமது குழந்தைகளை அளிக்கத் தயார்வீட்டுவதில் அந்நால் மாத்தக்கப்படுவார்கள் நமது போக் குழந்தைகளே

**BALAN APPLIANCES**

அனைத்து மின் உபகரணங்களின் திருத்த வேலைகள்

- \* Stove
- \* Washer
- \* Microwave
- \* Dryer
- \* Fridge
- \* Dish Washer

☎: 905-619-3457 Pager: 416-379-1071

தமிழ் மக்களின் நெருங்கிய நண்பர்  
**ரவி நடராஜா**

» வாகன விபத்துக்குள்ளாகியவரின் இழப்பீடு பற்றி தகுந்த ஆலோசனைகள் வழங்கப்படும்  
 » உரிய இழப்பீடுகள்  
 » மற்றைய இழப்பீடுகள்  
 » விபத்துக்குள்ளாகியவரின் சம்பள இழப்பீடுகள்  
 » மற்றும் வாகன விதி முறைகளை மீறிய குற்றங்கள்

**Accident & Traffic Ticket**  
 (13 Years Insurance Claims Experience)

Tel: (416) 245-6555 Tel: (416) 755-2801  
 2095 Weston Road 2390 Eglinton Ave. E.  
 Suite 203, Toronto, Ont. Suite 223, Scar., Ont.

## விளையாட்டுத் தகவல்கள் (89)

-எஸ். கணேஷ்

16வது அகவையை நிறைவு செய்யும் யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம்

விளையாட்டு தனிமனித வாழ்க்கையில் பல மாற்றங்களை ஏற்படுத்த வல்லது. எமது தமிழ் இளைஞர் சமுதாயத்தில் விளையாட்டுகள் மூலம் பல நன்மைகளை எமது இளைஞர்கள் பெறக் கூடியதாக இருக்கின்றது. ஒரு தனி மனிதனின் புகழ் உயரும் போது, அவன் தனது சமுதாயத்தின் புகழையும் மேலோங்கச் செய்கின்றான். சமுதாயத்தின் புகழ் ஒங்கும் போது, தனது நாட்டின் புகழையும் மேலோங்கச் செய்கின்றான். கடந்த பல வருடங்களாக ரொறன்ரோவில் உதைபந்தாட்டம் நடைபெற்று வருகின்றது. எமது தமிழ் சமுதாயத்தில், தமிழ் இளைஞர்கள் அதிக அளவில் பங்கு கொள்ளும் ஒரு விளையாட்டுத்துறை உதைபந்தாட்டம் என்றால் மிகையாகாது.

இவ் வரிசையில் கடந்த 16 வருடங்களாகத் தொடர்ந்து உதைபந்தாட்டத்தில் தலை நிமிர்ந்து சிறந்து விளங்கும் ஒரு விளையாட்டுக் கழகம் யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகமாகும். உண்மையிலேயே யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம் எமது தமிழ் இளைஞர் சமுதாயத்திற்கு வரலாற்றுக் கடமையாற்றிக் கொண்டு இருக்கின்றது என்றால் மிகையாகாது. ரொறன்ரோவில் விளையாடும் கழகங்களில் முதன்மை இடத்தை வகிக்கும் இவ் யாவேஸ் விளையாட்டு கழகம் அதிகூடிய கழக அங்கத்தவர்களை உள்ளடக்கியது.

சென்ற வாரம் 16வது ஆண்டைப் பூர்த்தி செய்யும் முகமாக யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம் ஒரு குடும்ப கலை நிகழ்ச்சிகள் நிறைந்த இராபோசன விருந்தை மெகா பார்ட்டி மண்டபத்தில் கொண்டாடியது. இதில் 500க்கும் மேற்பட்ட குடும்பங்கள் தங்கள் குழந்தைகளுடன் பங்கு பற்றியது கண்கொள்ளாக் காட்சியாக இருந்தது. இதில் இருந்து விளையாட்டு வீரர்களுடன் மட்டுமல்லாமல் அவர்கள் சார் தம் குடும்பங்களுடன் யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம் எவ்வாறு பின்னிப் பிணைந்துள்ளது என்பதைக் காட்டியது. யாவேஸ் தலைவர் திரு. தாஸ் அவர்களின் உரையில் யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம் விளையாட்டுடன் மட்டும் நின்றுவிடாமல் சிறுவர்களின் கல்வித் துறையிலும் பல முன் ஏற்பாடுகளை வழங்க உத்தேசித் திருப்பதாக மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்தார்.



16 வருடங்களுக்கு முன்பு யாவேஸ் வீதியில் உள்ள ஓர் அறையில் தங்கியிருந்த சில தமிழ் இளைஞர்களால் யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம் உருவாக்கப்பட்டது. அது மட்டுமல்லாமல் ஒவ்வொரு நாளும் யாவேஸ் பாடசாலை மைதானத்தில் உதைபந்தாட்டப் பயிற்சி எடுப்பது வழக்கம். அதனால் இக் கழகத்திற்கு யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம் என்று பெயர் சூட்டப் பட்டது. ஆரம்பத்தில் தொடர்ந்து தோல்விகளைச் சந்தித்த இக் கழகம் விடா முயற்சியால் 90 இன் ஆரம்பத்தில் பல வெற்றிகளை குவிக்கத் தொடங்கியது. இக்கழகத்தின் வெற்றிகளுக்கு முக்கிய காரணம், இவர்களின் நிர்வாகத் திறமையும் ஒழுக்கத்தைச் சிறப்பாக கடைப்பிடிக்கும் தன்மையே ஆகும். இன்று ரொறன்ரோவில் விளையாடும் பல கழகங்களில் ஒழுக்கத்தில் முதன்மை பெற்ற ஒரு கழகம் யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம் என்றால் மிகையாகாது.

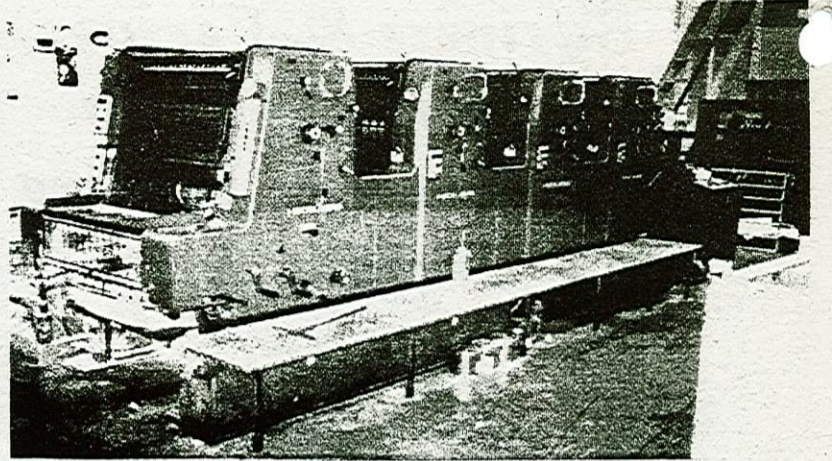
இக் கழகம் கடந்த 16 வருடங்களாக பல சாதனைகளை ஏற்படுத்தியுள்ளது. முதன் முதலில் ஒன்ராரியோவில் முதல் தர League என T + D League இல் பங்கு பற்றி விளையாடியது. இதன் மூலம் தமிழ் இளைஞர்கள் முதன் முதலில் கனேடிய முதல் தர League க்கு அறிமுகம் செய்து வைத்த பெருமை இக்கழகத்தையே சாரும். 1991ஆம் ஆண்டு ரொறன்ரோவில் நடைபெற்ற சகல இறுதிப் போட்டிகளிலும் வெற்றி கொண்டு சகல Champion கிண்ணங்களையும் வெற்றி கொண்ட பெருமையும் இக் கழகத்தையே சாரும். அது மட்டுமல்லாமல் ரொறன்ரோவில் முதன் முதலில் இறுதியாட்டத்தில் (Final Champion ship) இல் யாவேஸ் A கழகமும் B கழகமும் மோத வைத்த பெருமை யாவேஸ் விளையாட்டு கழகத்தையே சாரும்.

இத்துடன் நின்று விடாமல் ஒவ்வொரு தடவையும் ரொறன்ரோவில் இருந்து தமிழர் தெரிவு அணிக்கு வீரர்கள் தெரிவு செய்யப்படும் போது யாவேஸ் விளையாட்டுக் வீரர்களே அதிக அளவு தெரிவு செய்யப் படுவார்கள். அது மட்டுமல்லாமல் ஒவ்வொரு முறையும் தெரிவு அணி கனேடிய அணிகளுடன் மோதும் போது யாவேஸ் இரசிகர்கள் பலர் திரண்டு தங்கள் ஆதரவை தமிழர் அணிகளுக்கு வழங்க எப்போதும் தவறுவதில்லை. இவ் வருடம் ரொறன்ரோவில் இருந்து தமிழர் அணி தெரிவு செய்யப்பட்டு ஐரோப்பாவில் சுவீஸ் நாட்டில் தமிழீழ கிண்ணத்திற்கான போட்டிகள் நடைபெற்றது. இக் கிண்ணத்தை ரொறன்ரோ அணியே வெற்றி ஈட்ட தமதாக்கியது. சுவீஸ் நாட்டிற்கு சென்ற அணியிலும் யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகத்தில் இருந்து 4 வீரர்கள் தெரிவு செய்யப் பட்டார்கள். சுவீஸ் நாட்டில் இருந்து வெற்றி வீரர்கள் ரொறன்ரோ விமான நிலையத்தில் வந்து இறங்கிய போது யாவேஸ் விளையாட்டுக் கழகம் குமரன் விளையாட்டுக் கழகமும் சேர்த்து மேளதாளத்துடன் திறந்த கார்களில் வெற்றி பவனியை ஒழுங்கு செய்திருந்ததை எவரும் மறக்க முடியாது. இப்படி பல சாதனைகளை ஏற்படுத்திய யாவேஸ் விளையாட்டு கழகம் கலாச்சார நிகழ்வுகளிலும் தமிழ் சிறார்களின் கல்வித் துறையிலும் பங்கெடுத்து வருவது மிகவும் வரவேற்கத்தக்கதொன்றாகும். எமது தமிழ் சமுதாயத்தில் மூலவர்கள் இளைஞர்களே என்பதை ஆணித்தரமாக கருத்தில் கொண்டு அவர்களின் நலத்தை சிறக்க அரும்பாடு பட்டு வரும் இவ் யாவேஸ் விளையாட்டு கழகத்தை 'உலக தமிழோசை' சார்பாக வாழ்க! வாழ்க! என வாழ்த்துவோமாக!.

கனேடிய தமிழர் வர்த்தக சம்மேளத்தினரின்  
வீருது பெற்ற

# VIVEKA

## PRINTERS



உங்கள் அச்சவேலைகள் எதுவாக இருந்தாலும் முதலில்  
நீங்கள் நாடவேண்டிய இடம்

2002ஆம் ஆண்டிற்கான கலண்டர் வெளிவந்து விட்டது.

80 BARBADOS BLVD., UNIT #4  
SCARCOROUGH, ONT.

☎ (416) 410-6401



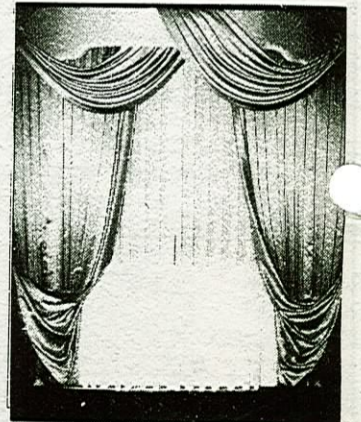
## WINDOW COVERING

1530 WARDEN AVENUE

உங்கள் எண்ணம் போல் வண்ண, வண்ணத் திரைச்  
சேலைகளுக்கு இப்பொழுதே தொடர்புகொள்ளுங்கள்

CUSTOM MADE..

- \* VENETIAN BLINDS
- \* VERTICAL BLINDS
- \* ROLLER BLINDS
- \* PLEATED SHADES
- \* DRAPERIES



இருபத்தாறு வருடங்களுக்கு மேல்  
அனுபவம் உள்ளவர்களால் உங்கள்  
வீட்டிற்குத் தேவையான திரைச்  
சேலைகளைத் தைத்தக் கொடுக்கப்படும்

தொடர்புகளுக்கு: என். செல்வம்  
(416) 383-0205  
(416) 650-0377

FREE  
ESTIMATE

# அன்றிலிருந்து இன்றுவரை சினிமா

1931 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் வெளியான படங்கள்

-தொகுப்பு - பரம்

1986ஆம் ஆண்டு வெளிவந்த படங்களின் தொடர்ச்சி

1986

1. அம்மன் கோவில் கிழக்காலே
2. அன்னை என் தெய்வம்
3. அறுவடை நாள்
4. அவளைச் சொல்லிக் குற்றமில்லை
5. அடுத்த வீடு
6. ஆயிரம் கண்ணுடையாள்
7. ஆயிரம் பூக்கள் மலரட்டும்
8. ஆனந்தக் கண்ணீர்
9. ஆயிரக்காவில் அப்பு
10. இரவு பூக்கள்
11. இசை பாடும் தென்றல்
12. உயிரே உனக்காக
13. உன்னிடத்தில் நான்
14. உன்னை ஒன்று கேட்பேன்
15. உனக்காகவே வாழ்கிறேன்
16. ஊமை விழிகள்
17. எனக்கு நானே நீதிபதி
18. எங்கள் தாய் குலமே வருக
19. ன்றாவது ஒரு நாள்
20. என் சபதம்
21. ஒரு இனிய உதயம்
22. ஒரு மனிதன் ஒரு மனைவி
23. ஓடங்கள்
24. கடைக்கண் பார்வை
25. கடலோரக் கவிதைகள்
26. கண்மணியே பேசு
27. கண்ணத்தொறக்கணும் சாமி
28. கண்ணை கனியமுதே
29. கண்ணுக்கு மை எழுது
30. கரிமேடு கருவாயன்
31. காகித ஓடம்
32. காலமெல்லாம் உன் மடியில்
33. குளிர்கால மேகங்கள்
34. குங்கும பொட்டு
35. கைதியின் தீர்ப்பு
36. கோடை மழை
37. கோயில் யானை
38. சர்வம் சக்தி மயம்
39. சம்சாரம் அது மின்சாரம்
40. சாதனை
41. சினிமா சினிமா
42. சிவப்பு மலர்கள்
43. செல்வாக்கு
44. சோறு
45. சோலை புஷ்பங்களே
46. டிசம்பர் பூக்கள்
47. தர்ம தேவதை
48. தர்மம்
49. தர்ம பத்தினி
50. தழுவாத கைகள்
51. தலையாட்டி பொம்மைகள்
52. தாய்க்கு ஒரு தலாட்டு
53. தொடரும் உறவு
54. நம்பினார் கெடுவதில்லை
55. ம் ஊரு நல்ல ஊரு

R. சுந்தராஜன்



வேகமாகச் செலுத்தி அவன் அவளுடைய காரை நொறுக்குகிறான். கதாநாயகி பாட்டுக் கற்றுக்கொள்ளும் வாய்ப்பை ஏற்படுத்திக் கொண்டு அவனைக் காதலிப்பது போல் பாசாங்கு செய்து அவளை முறைப்படி பெண்கேட்க வரச்செய்து அவமானப்படுத்தி வருகிறான். அவனும் திட்டம் தீட்டுகிறான். ஊர்ப் பஞ்சாயத்து முன்பு அவனுக்கு கசையடி வழங்கப் படுகிறது. அவளே அடிக்கிறாள். அவன் அவளுக்குப் பலவந்தமாக தாலி கட்டி விடுகிறான். கோபங்கொண்டு அவள் தாலியைக் கழட்டும் சமயம் அவள் தாய் தடுத்து பெண்ணின் நிலையை விளக்கி அவள் அறிவுக் கண்களைத் திறக்கிறாள். கணவன் மனைவியாக அவர்கள் வாழ்கிறார்கள். அவள் தன் கணவன் செய்த கொலைப்பழியை தானே ஏற்றுக்கொள்கிறாள்.

இப்படத்தில் விஜயகாந்த் அடக்கமாக, ஆக் ரோசமாக, பொறுப்பு மிக்கவராகத் திறம்பட நடித்துள்ளார். கதாநாயகி ராதா முதலில் பணக்காரத் திமிர் கொண்ட வளாகவும் பின் மாறுபட்ட சூழ்நிலைக் கேற்ற தன்மைக் கேற்றவராகவும் உணர்ந்து நடித்துள்ளார். ஸ்ரீவித்யா தனது அனுபவ நடிப்பை வெளிப்படுத்தியுள்ளார். ஆர். சுந்தராசன் விறு விறுப்பாகவும், திறமையாகவும் கதையைப் படஉருவில் வடித்திருக்கிறார்.

## அம்மன் கோவில் கிழக்காலே

R. சுந்தராஜனின் கதை, வசனம், இயக்கத்தில் உருவான 'அம்மன் கோயில் கிழக்காலே', 'தழுவாத கைகள்' இரண்டிலும் மாறுபட்ட வேடத்தில் நடித்த விஜயகாந்த் இந்த ஆண்டிற்கான (1986) சிறந்த நடிகர் பட்டத்தை பேசும் படம் இதழின் மூலம் தெரிவு செய்யப்பட்டார்.

'அம்மன் கோயில் கிழக்காலே' படத்திற்கு இசையமைத்தவர் இளையராஜா.

கதாநாயகி அந்தஸ்து. பணம், நாகரிகம் ஆகியவற்றில் மூழ்கியவள். கதாநாயகன் பண்பு, பாசம், மனிதத்தன்மை உடையவன். அவன் பாட்டுச் சொல்லிக் கொடுப்பவன்.

ஒரு நாள் கதாநாயகி தன் காரை

# X-MAS SPECIAL "EASAN'S TRAVELS"

X-Mas தினத்தை முன்னிட்டு

ஒரு வழிப்பயணம்

30\$

தீனமும் மாலை, உங்கள் இல்ல வாசல் முதல் தர்ப்பிட வாசல் வரை சேவை செய்யும் ஒரே ஸ்தாபனம் ஈசன் ரவல்ஸ்.

தீர்வு கட்டணம் 50\$ ரட்டு



## December 1<sup>st</sup> திகதி தொடக்கம்

### TORONTO - OTTAWA - TORONTO

இலங்கையிலும்	E ரவல்ஸ்	(941) 504567
மொன்ட்ரியலிலும்	A ரவல்ஸ்	(514) 830-8793
ரொடர்ஜோவிலும்	S ரவல்ஸ்	(416) 803-8798
NEW YORK கிலும்	A ரவல்ஸ்	1(866) 430-0866
இப்பொழுது:		
OTTAWA விலும்	N ரவல்ஸ்	(613) 862-8798

Thana stores முன் நீன்று புறப்படும். தொடர்புகளுக்கு

**திருமண சேவை**

உங்கள் விருப்பத்திற்கேற்ப மணமகன் மணமகளைத் தெரிவுசெய்ய சாதகக் குறிப்புடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

☎ : 416-261-6219  
Email: ratnam51@hotmail.com

## நான் ஒரு வழக்கறிஞர் இல்லை

● **CRIMINAL**

● **DOG BITES**

● **SUP & FALL**

● **ACCIDENT INJURIES**

நீங்கள் குரூபியமா?

கிரிமினல் குற்றவாளியென தீர்மானிக்கப்பட்டால் உங்கள்

- நிரந்தர வதிவிட உரிமை
- குடியுரிமை
- குடும்ப ஒன்றிணைவு பாதிக்கப்படும்

வாகன விபத்தில் பாதிக்கப்பட்டீர்களா? முதலில் வைகுதியசாலைக்கு செல்லுங்கள்

**416 490-9199**

**S.K. THEESAN**  
எஸ்.கே.தீசன்

www.kalakalappu.net

**416-490-9199**

## தூறல்

"காஞ்சிப் பட்டு உடுத்தி  
கஸ்தூரிப் பொட்டு வைத்து"

'காஞ்சிப் பட்டு உடுத்தி, கஸ்தூரிப் பொட்டு வைத்து தேவதை போல் நீ நடந்து வர வேண்டும்' - இது ஒரு சினிமாப் பாடலின் முதல் சில வரிகள். ஆண்கள் உலகம் இதனையே பெண்களிடமிருந்து எதிர் பார்க்கின்றது. தேவதை போலத் தோற்றமளிக்க வேண்டும். கண்ணகி போல் வாழ வேண்டும். நளாயினி போல் கணவனை மதிக்க வேண்டும். சாவித்திரி போல் காப்பாற்ற வேண்டும். சீதையை போல் தீக்குளிக்க வேண்டும். அதே புராணக் கதைகளே இன்றைய சினிமா. மற்றும் தொலைக் காட்சித் தொடர்களுக்கு அடித்தளம்.

பெண்ணின் முதல் நிலை கற்பு. இரண்டாவது நிலை குடும்பம். முன்றாவது நிலை சமூகம். இந்த மூன்று நிலைகளிலும் அவள் தேற வேண்டும். அப்பொழுது தான் இந்த உலகம் அவளுக்கு அந்தஸ்தை வழங்கும். இரண்டாவது நிலையான குடும்பத்தில் பெண் + கற்பு + பிள்ளைகள். இந்த ஆண் அல்லது கணவன் எனப்படுவன் ஒரு நிர்வாகியாக அல்லது சர்வாதிகாரியாக காணப்படுவார். முன்றாவது நிலையான சமூகம். பெண் + கற்பு + பிள்ளைகள் + கணவன். இங்கு கணவனுடன் சேர்த்து வாழும் பெண்களுக்கே அந்தஸ்து வழங்கப்படுகிறது.

கற்பு என்ற நிலையில் - ஒழுக்கத்துடன். அவளது உடை அணியும் முறைகளும் கருத்திற் கொள்ளப்படுகிறது. சினிமாவானது ஒழுக்கத்தின் தீவிரத்தை காட்டிய பொழுதிலும் அவளது உடை அணியும் முறைகளில் விட்டுக் கொடுத்துள்ளது. இதற்கு முக்கிய காரணம் - கவர்ச்சி மிகவும் சிறப்பாக விலை போகும் பொருளாகும். இதற்கு முக்கியமாக ஆங்கிலப் படங்களே அடித்தளமிட்டன. Young and Restless என்ற day time TV தொடரில் ஒரு பெண் பல ஆண்களைத் திருமணம் செய்து கொள்வார். அதாவது அவளது ஒவ்வொரு திருமணமும் நீடிக்கும் காலம் 1-2 வருடமாகவே இருக்கும். இந்தத் தொடரில் கவர்ச்சி என்பது மிக முக்கிய விடயம் வகிக்கின்றது. இதற்குப் பல படிகள் மேலே போய் Temptation Island என்ற TV தொடரில் 4 couples ஒரு தீவுக்குக் கொண்டு வரப்படுகிறார்கள். அங்கு சுமார் 13 ஆண்களும் 13 பெண்ணுகளும் உள்ளனர். 4 ஆண்களும் தமக்கு விருப்பமான ஒவ்வொரு பெண்ணை 13 பெண் அழகிகளில் இருந்து தெரிவு செய்யலாம். அதே போல் 4 பெண்களும் ஒவ்வொரு ஆணைத் தெரிவு செய்யலாம். போட்டியின் நோக்கம் இந்த 4 ஜோடிகளில் எந்த ஜோடி தமது காதலனுடன். காதலியுடன் திரும்பிச் செல்கிறது என்பதே. முற்று முழுதாக கவர்ச்சி. காமம். பாலுணர்வு வெளிப்படுத்தல் என்பதே பிரதானமாகும். Blind Date என்ற மற்றொரு தொடர் ஒரு ஆணும் பெண்ணும் தீரென சந்திக்கிறார்கள். அவர்களது அன்றைய நாள் எப்படி அமைகிறது. இறுதியில் அவர்கள் உறவு சொல்கிறார்களா? என்பதே. இதுவும் அடிப்படையில் பாலுணர்வு பற்றியதே. 640 AM அலை வரிசையில் நடைபெறும் Talkshows பெரும்பாலும் பாலுணர்வு பற்றியவை.

'Fire' என்னும் படத்தில் பெண்ணியப் பிரச்சனைகள் பற்றிப் பேசப்பட்ட பொழுதிலும் பாலியல் காட்சிகளுக்கு முக்கியத்துவ மளிக்கப்பட்டுள்ளது. Missipi Masala, Kamasuthara போன்ற இந்திய வம்சாவளியினரால் எடுக்கப்பட்ட படங்களில் கூட பாலியல் காட்சிகள் முக்கியப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. 'நந்திதா தாஸ்' என்னும் நடிக்கை (Fire, The Earth இப்பொழுது தமிழில் அழகி) பாலியல் வல்லுறவுக் காட்சிகளில் நடிக்கும் பொழுது. சுற்றிவரவுள்ள ஆண்களுக்கு (உதவி இயக்குனர்கள். Light boy, Production Assistants etc, etc) அது இரசனைக்குரிய விடயம். ஆனால் நடிக்கும் நடிக்கைக்கு கஸ்டமானது என ஆதங்கப்பட்டுள்ளார் ?

பெண்ணியம் மற்றும் பெண் விடுதலை பற்றிப் பேசிய பல படங்களில் கவர்ச்சி முக்கியத்துவப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. Bandit Queen என்னும் படத்தில் நிர்வாணக் காட்சி முக்கியமானது. 'சம்சாரம் அது மின்சாரம்' (இது இந்தியத் தேசிய விருது பெற்ற படம்)? இப் படத்தில் கணவன் மனைவியைப் பார்த்து



'உனக்கு நான் வேண்டுமானால் கொஞ்ச நாள் காத்திரு. என் உடம்பு தான் வேண்டுமானால் நான் இங்கேயே 'செடி' - பெண்ணானவள் ஒரு பாலியல் பிண்டமாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

சினிமாக சம்பந்தப்பட்ட Web தளங்களும் இந்தத் கவர்ச்சியை வெளிக் காட்டத் தவறவில்லை. பிரபல இந்திய தமிழ் நாளிதழான தினகரனின் Web தளத்தில் கவர்ச்சிப் படங்கள் பிரபலமானவை. பிரபலமான Ambalam.com இதற்கு விதிவிலக்கல்ல. Webilagam.com. மற்றும்

குமுதத்தின் வெப் தளம் தினமணியின் வெப் தளம் என அடுக்கிக் கொண்டே போகலாம். இதைவிட தனிப்பட்டவர்களின் Web தளங்களும் இவ்விணைப்புக்கு வித்திடுகின்றன. கனடாவில் உள்ள பதிவுகள் .COM போன்றனவும் பிற்போக்குத் தளமான கவர்ச்சிக இணைப்புக்களை தமது Web தளங்களில் இணைத்துள்ளன. இதைவிட ஏராளமான நடிகர். நடிக்கைகளின் தளங்கள் விதிவிலக்காக சில திண்ணை.COM ஆறாந்திணை.COM. போன்றன.

நியூ மிலேனியத்தில்  
ஸ்காபரோவில் 10/வது வருட தன்னிகரற்ற சேவை

உங்கள் சகலவிதமான ஐரோப்பிய, ஐப்பானிய, அமெரிக்க  
வாகனத்திருத்த வேலைகளுக்கும் நீங்கள் நாட வேண்டிய ஒரே இடம்

Also Air Conditioning Service & Repair



**NTE AUTO INC.**  
New Trade Engineering

என். ரி. இ. ஓட்டோ இங்க்

Contact: Sivabalan

சீவபாலன்

Tel: (416) 750 - 1573

151 NANTUCKET BLVD., UNIT #12, SCARBOROUGH, ONT.



In New Millenium We are entering 9th year service in Scarborough

பெண்கள் கவர்ச்சிக்கான, வியாபாரத்துக்கான பொருள். இதனை வாங்குபவர்களும் அதிகம் பெண்களே. பெண்கள் ஒரு புறம் கவர்ச்சி, மறுபுறம் அவர்கள் கணவன்கு அடங்குபவர்களாகவும் அதற்காகவே பிறவி எடுத்தவர்களாகவும் காட்டப்படுகிறார். இதனையே பெண்களும் உள்வாங்கிக் கொள்கிறார்கள். அதனால் இதிலிருந்து அவர்கள் மீள முடியாது உள்ளது.

'அஞ்சலி' படத்தில் வாலி எழுதிய பாடல்

புருஷனை பாரு - cooking; புடவையை washing, washing

மனைவியை பார்த்தா சிவலிங் (?); ஆத்தாடி husbandஐ பாரு seven boy

Something want something;

பெண்கள் பாடும் இப்பாடல் பெண்களைக் கேலி செய்கிறது. அதே சமயம் பெண்கள் சமையலுக்கும் சலவைக்கும் ஏற்றவர்கள் என்கிறது.

'ஏணிப் படிகள்' - பாடல் வாலி

கோழிக்கு சேவல் சொந்தம்; குயிலுக்கு ஜோடி சொந்தம்;

ஆணுக்கு பெண் சொந்தம்

'லலிதா' - கண்ணதாசன்

பெண்ணின் வீடு காலாகாலம்; கணவன் அழைக்கும் வரை...

மேலும்

மஞ்சள் போனால். திலகம் கலைந்தால்; வாழ்வை இழந்தாளென்பார்

பள்ளியறையில் இரண்டும் கலைந்தால்; பாவை வாழ்ந்தாளென்பார்'

'தோழிகள்' என்னும் TV தொடர் புரட்சிகரமாகத் தொடங்கி. பின்னர் வழமை போல். கண்ணகி. சீதை. சாவித்திரி. நளாயினி என எனமுடிக்கிறது.

துப்பறியும் நாவல் எழுதும் எழுத்தாளரான பட்டுக்கோட்டை பிரபாகரின் நாவலான 'கனவுகள் இலவசம்' TV தொடராகியுள்ளது. இதில் M.B.A படித்த பெண் திருமணமானதும் சந்திக்கும் பிரச்சனைகள் அவள் அதிலிருந்து மீள்வதன் மூலம் பெண் பெறுவதாக காட்டப்பட்டுள்ளது. அதே போல் 'விதி' என்னும் படமும் இதில் தன்னை ஏமாற்றியவனைக் கோட்டில் வழக்குப் போட்டு தனது பிள்ளைக்குத் தந்தை என நிரூபிக்கிறாள். சேர்ந்து வாழுமாறு அவனுக்கு கோட் உத்தரவிட்ட போதும் அவள் தனித்து வாழ்ந்து காட்டுகிறாள். இதற்கு மற்றொரு ஒரு உதாரணம் 'கண்டேன் சீதை'

Alice Guy Blace என்ற பெண் 1896இல் The Cabbage Fairy என்ற படத்தை தயாரித்தார். நூற்றாண்டு காலமாக ஆங்காங்கே பெண்கள் திரை, TV தொடர்களை தயாரிக்கிறார்கள். இதன் பெருக்கமே இப் பெண்ணின் குறைபாடுகளை நிவர்த்தி செய்யும். அது மட்டுமல்லாது பெண்கள் தயாரிக்கும் படங்களில் பெண் பாத்திரங்கள் மிகவும் சிறப்பாக அமைக்கப்பட வேண்டும். அவளது உரிமைகள் முன் எடுக்கப்பட வேண்டும். இல்லையெல்

கண்ணகி போல் வாழலாம்

கணவனுக்கு பெருமை சேர்க்கலாம்

-வானரன்-





# அன்புத் தமிழ்

- கவிஞர் வி. கந்தவனம்

## இரவில் வர வேண்டாம்!

நிலம் - மலையும் மலை சார்ந்த இடமும் எனப்படும் குறிஞ்சி.  
இடம் - தினைப்புளம்.

தினைப்புளத்தைக் காவல் செய்து கொண்டு நின்றாள் அந்தப் பருவ மங்கை.  
அவள் எதிரிலே தோன்றினான் ஒரு கட்டிளங் காளை.  
கண்கள் பேசின. உள்ளங்கள் இணைந்து கொண்டன.  
சந்திப்புகள் தொடர்ந்தன. காதல் வளர்ந்தது.

அன்றொரு நாள் அவளைக் காணவேண்டிப் பகற் பொழுதிலே, வழக்கமாகச்  
சந்திக்கும் இடத்திலே அவன் ஆவலோடு காத்திருந்தான்.

அவளைக் காணவில்லை. ஏன்? அவளுக்கு என்ன நேர்ந்தது?  
அவன் மனம் துடித்தது.

தலைவியின் தோழி வந்து 'தினை முற்றிவிட்டதால் புளம் காக்க  
வேண்டியதில்லை என்று பெற்றோர் வீட்டில் அவளை இருக்கச் சொல்லிவிட்டனர்.  
அதனால் இனி நீ அவளைப் பகலில் பார்க்க முடியாது' என்றாள். அதற்கு  
அவன் 'இரவில் சந்திக்க முடியுமோ' என்றான். அதுவும் முடியாது என்னும்  
வகையில் தோழி அளித்த பதில் இது:

'தலைவியின் தாயோ தன் கண்ணிலும் மேலாக மகள் மீது அன்பு கொண்டவள்.  
தந்தையும் அவளைக் கண்ணும் கருத்துமாகக் காப்பவன். அவள் எங்காவது  
நடந்து போனால் கூட. "சின்ன மகளே. உன் சிறிய அடிகள் சிவக்கும் வண்ணம்  
எவ்விடம் செல்கிறாய்?' என்று கேட்பவன்.

'யாமோ. பிரிவு என்பதே இல்லாமல் இசைவானதும் குற்றமற்றதுமான நட்பினால்.  
ஒருயிரும் ஈர் உடலுமான பறவை போல அன்புடையவராக இருக்கின்றோம்.

'தினைப்புளம் காக்கும் மகளிர் ஓயாது சத்தமிட்டுத் துரத்துகையில் கிளிகளும்  
தமது இனத்தைக் கூவி அழைக்கும். பலா மரத்தின் பெரிய கொப்புகளில்  
அணில்கள் ஆடிக் கொண்டிருக்கும். பெரும் பயன்களாக விளங்கும் பலாப்  
பழங்களைக் கொள்வதற்குக் குறவர் குடிசை அமைத்திருப்பார். வேங்கை  
மரங்கள் தேன் மிகுந்த பூக்களைச் சொரிந்து குடிசைக் கூரையை  
மறைத்திருக்கும்.

'பு... மறைத்த குடிசைத் தோற்றத்தைப் புலி என்று நினைத்து புள்ளிமுக  
யானை அஞ்சி விரைந்து செல்லும். அதன் வேகத்தில் மழைவளம் மிகுந்த  
பக்கத்து மலைச் சாரல்களில் வளர்ந்துள்ள மூங்கில்கள் முறிந்து சிதையும்.  
'அவ்விதமான நல்ல மலைநாட்டுக்கு உரியவனே, இரவிலே நீ வருவதாயின்  
மெல்லிய இயல்புடைய அவன் உனக்கு வரும் ஆபத்துக்களை எண்ணி  
வருந்தி உயிர் வாழ்ந்திரான்.'

யாயே. கண்ணிலும் கடும் காதலளே  
எந்தையும் நிலனூர்ப் பெறா அன். 'சீறடி சிவப்ப  
எவன் இல குறுமகள் இயங்குதி' என்னும்.  
யாமே. பிரிவு இன்று இயைந்த துவரா நட்பின்  
இருதலைப் புள்ளின் ஓர் உயிரம்மே!

ஏனல் அம் காவலர் ஆனாது ஆர்த்தொறும்  
கிளிவிளி பயிற்றும் வெளில் ஆடு பெருஞ்சினை  
விழக் கோட் பலவின் பழுப்பயம் கொண்மார்.  
குறவர் ஊன்றிய குரம்பை புத்தைய.  
வேங்கை தா அய தேம்பாய் தோற்றம்

புலிசெத்து வெரீ இய புகர்முக வேழம்  
மழைபடு சிலம்பில் கழைபடப் பெயரும்  
நல்வரை நாட! நீ வரின.  
மெல்லியல் ஓரும் தான் வாழலளே!



-அகநானூறு 12

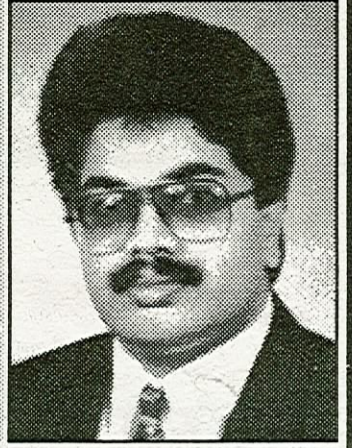
துவரா நட்பு - கசப்பில்லாத நட்பு  
விழக்கோட் பலவு - பெரிய காய்களையுடைய பலாமரம்  
குரம்பை - குடிசை  
புலிசெத்து - புலி என்று நினைத்து  
ஒரு மெல்லியல் - தீங்குகளை நினைந்து வருந்தும் மென்மை மனம் படைத்த  
தலைவி (துயர் பொறுக்க மாட்டாதவள்)

இப் பாடலில் உள்ளுறையாக அமைந்துள்ள பொருளைக் கவனித்தல்  
வேண்டும். தலைவியின் பெற்றோர் அவள் மீது மிகுந்த அன்புடையவராக  
இருப்பதால் அவள் விருப்பத்துக்கு மாறாக நடக்கமாட்டார்கள். அப்படி இருக்க.  
அஞ்சக் கூடாத குடிசைக்கு அஞ்சும் யானைபோல நீ வீணாக அவள்  
பெற்றோருக்கு அஞ்சுகின்றாய். யானை மூங்கில்களை நாசம் செய்வது போல  
மூங்கிலை ஒத்த தோள்களையுடைய மெல்லியளாகிய உன் தலைவிக்கு நீ  
பிரிவுத் துன்பத்தை விளைவிக்கின்றாய். எங்களுக்கும் கவலையை  
அளிக்கின்றாய். நீ இரவில் வருவதை அவள் விரும்பவில்லை..

இவ் விதம் தோழி கூறுவதனால். 'களவகா வந்து சந்திப்பதை விடுத்து ஊர்  
அறிய உன் காதுவியைத் திருமணம் செய்து கொண்டு முறையாகக் குடும்பத்தை  
நடத்து' என்று தலைவனுக்கு அவள் குறிப்பாக உணர்த்துக்கின்றாள் என்பது  
பொருள்.

# ACTION HONDA

புதிய பழைய  
**HONDA, VOLVO**  
மற்றும் **CHRYSLER**  
வாகனங்களை  
ஈழத்தமிழ் மகன்  
**சோதீஸ் இடம்**  
பெறும்போது



எங்கும் கிடைக்காத குறைந்த விலை  
**I will beat any price**

ஆயுள் காலத்திற்கு

Oil Change இலவசம்

Life time Oil change

சிறந்த நேர்மையான சேவை

Best Service

இந்த மாதம் மட்டும்

2.8% Financing for All

New 2001

CRV (In Stock Only)



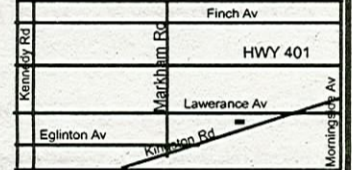
Call me Now!! 416-704-1179

உங்களுக்காக காத்திருக்கும் நேரம்

Mon, Fri, Sat: 9am- 6pm

Tues, Wed: 12pm- 9pm

4334 Kingston Rd, Scarborough



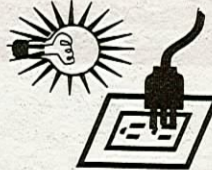
# யோகா னோதிடம்



- ★ கிரகப் பொருத்தம் பார்த்தல்
- ★ சுபமுகூர்த்தம் கணித்தல்
- ★ சாதகக்குறிப்புக் கணித்தல்
- ★ பலன் பார்த்தல்

☎: (416) 299-8361

## ELECTRICAL REPAIRS



உங்களிடமுள்ள சகல விதமான  
ரெலிவிசன்கள் நேடியாகக் களை  
குறைந்த செலவிலும், சிறந்த  
முறையிலும் குறிப்பிட்ட நேரத்திலும்  
திருத்திக் கொள்ள நாடுங்கள்.

முருகதாஸ் - ☎ 416-261-6883

2002ஆம் ஆண்டின் புதிய பட்டுத் தெரிவுகள் எதிர்வரும் நத்தார், புதுவருட, தைப்பொங்கல் தினங்களை முன்னிட்டு

# Neelam Silk

வழங்கும்

வருடாந்த சிறப்பு மலிவு விற்பனை

ஒரே ஒரு நாள் மட்டும் **ONLY ONE DAY SPECIAL SALE**

காலம்:- DECEMBER 2001 - 25 Christmas Day

**இடம்**

**Tuxedo Sangamam**  
(ரொக்ஜோடோ சங்கமம் மண்டபம்)  
42 Tuxedo Court, Scar.  
(Markham Road & Ellesmere)

**Time: 10AM - 10PM**  
**12 Hours Only**

சேலைகளுடன் 2002இற்கான லங்கா சூட், பஞ்சாபி சூட் வகைகள் சகல வயதினருக்கும் கிடைக்கும்

**ஆண்களுக்கான**

- ◊ பான்ஸ்
- ◊ சேட்
- ◊ T.சேட் வகைகள்

**மற்றும்**

- \* மேசை விரிப்புகள்
- \* மெத்தை விரிப்புகள்
- \* குளிர்கால போர்வைகள் (Blankets)
- \* Imitation Jewellery
- \* Fancy Necklace வகைகள்

இவை மட்டுமல்ல எழுத்து வடிவில் எழுத முடியாத எண்ணற்ற தெரிவுகள் இம்மலிவு விற்பனையில் இடம் பெறுகின்றன.



இந்தியாவில் அறிமுகம் தருபவர்கள் 2002இற்கான அனைத்து வகை விற்பனைகளுக்கும் இம் மலிவு விற்பனையில் லங்கா சூட் வகைகளுக்கு அறிமுகம் தருகிறார்கள்.

**அனைத்து வகை பட்டுத் தெரிவுகளும்**

**30%**

**60%**

வரை சிறப்பு தள்ளுபடி விலைகளில்

**சிறுவர், சிறுமியர்க்கான சிங்கார ஆடை வகைகள்**

இம் மலிவு விற்பனையில் கலந்து கொள்ளும் வாடிக்கையாளர்கள் அனைவருக்கும் பெற்றுமிகக் பரிசில்களும் வழங்கப்படும் என்பதை அறியத் தருகின்றோம்.

இத்துடன் எமது வாடிக்கையாளர்கள் அனைவருக்கும் நத்தார், புதுவருட வாழ்த்துக்களையும் நன்றிகளையும் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.



மேலதிக தொடர்புக்கு:  
**நீலம் சில்க்**  
1453 Gerrard St., East  
Toronto, Ont.  
☎: (416) 778-7455

\* **நீலம் சில்க்**  
\* 2378, Eglinto Ave., East  
Scarborough Ont.  
\* ☎: (416) 759 - 2002

DECEMBER 15, 2001 உலக தமிழோசை

VLAMBARAM™ ☎: (416) 282-80059 உலக தமிழோசை

PAGE-1

SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE

கிறிஸ்துமஸ், புதுவருடம், தைப்பொங்கல் ஈழத்தமிழர் இனிய கொண்டாட்டங்களை முன்னிட்டு

# மகாராஜாஸ் வழங்கும்

பிரமாண்டமான SAREE CLEARANCE SALE

காலம்: 14 DECEMBER வெள்ளிக்கிழமை முதல் இரண்டு வாரங்கள்

\$10.00, \$15.00 \$20.00, \$25.00, \$30.00ற்கு  
அனைத்து உயர்வாக பட்டுப் புடவைகளும்

**50% OFF** விலைகளில்

கலியாண முகூர்த்தப் புடவைகளும் விசேட கழிவு விலைகளில்

இவ்வாண்டின் இறுதிச் சந்தர்ப்பம்

இனி ஒரு முறை இல்லை இந்த இறுதிச் சந்தர்ப்பம்

உங்கள் அதிர்ஷ்டம் தொடங்கும் நாள் டிசம்பர் 14

வெள்ளிக்கிழமை தொடர்ந்து 2 வாரங்கள்

2001ம் ஆண்டின் அதிர்ஷ்டகரமான நாட்களை உங்களுக்கு உரித்தாக்க திரண்டு  
வரும் எம் மக்களுக்காக விஸ்தரிக்கப்பட்ட வாகனத் தரிப்பிட வசதிகள்



\$60.00 பெறுமதியான அனைத்து  
பல்லவி, தெனாலி, இதயா, FANCY  
EXCLUSIVE SAREES  
அனைத்தும் (With Blouse)

**\$19.99**

(Limited Quantity Only)

MYSORE SILK,  
SEQUENCE LACE  
சேலைகள் அனைத்தும்

**\$14.99**

எண்ணிலடங்கா வண்ண அழகின்  
வழவாங்களுடன் புதிய தெரிவுகள் அனைத்தும்  
கொள்முதல் விலைகளில்

மகாராஜாவின் புத்தாண்டுப் பரிசாக

ஐயப்ப சுவாமிகள், பக்தர்கள், அடியார்கள்  
நலன் கருதி அனைத்து கறுப்பு, வெள்ளை,  
காவி, நீலம் வேட்டி சால்வைகள் அனைத்தும்  
பாதி விலைகளில்

**\$5.00**

# MAHARAJAS

ஈழத்தமிழர் கலை கலாச்சார உணர்வுகளை, விழுமியங்களை, உன்னதமாய்,  
சித்திரமாய் சிற்பங்களாய் தருவதில்

இன்று உங்களுக்கு தெரிந்தவர்கள்! உயர்வாய் வளர்பவர்கள்!

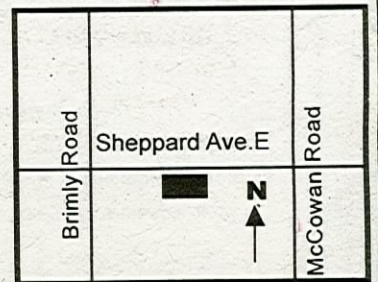
வாருங்கள்..... வரவேற்கின்றோம்

4465, SHEPPARD AVENUE EAST, UNIT #8

CENTRE VIEW SQUARE

**TEL: 416-396-3458**

email:roshana32@yahoo.com



SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE

# "ராசம்மாவின் ராஜ்யம்"

நகைச்சுவைத் தொடர்... (57)

-கலகலப்பு தீசன்-

இழப்பு....

ஒன்றைப் பெற... ஒன்றை இழந்து தான் ஆக வேண்டும்....  
குழந்தை.... பெற்றால் அழகு போகுமாம்?



ஐனகனின் வில்லை ராமன் வளைத்தான் (முறித்தான்)  
ஐனகன் வில்லை இழந்தான்  
சீதைக்கு கணவனாக ஏகபத்தினி இராமன் கிடைத்தான்  
ஐனகனுக்கு.... நல்ல மருமகன் கிடைத்தான்

பாண்டியனின் தவறான தீர்ப்பால்  
கண்ணகி கணவன் கோவலான இழந்தாள்  
ஆனால் கற்புக்கு கண்ணகியென புகழ் பெற்றாள்

27 வருடம் சிறையில் வெளியுலக தொடர்பை இழந்தார்  
நெல்சன் மண்டேலா  
ஆபிரிக்காவின் தலைவரென பேரெடுத்தார்



குழந்தையைப் பெற தாய்  
அழகை இழக்கிறாள்???

ஒன்றைப் பெற ஒன்றை இழக்க வேண்டி வரும்

ருபி வேலையை இழந்தது

உலகர்.... ராசம்மா.... ருபன் ஆகியோருக்குப் பெரு மகிழ்ச்சி  
வேலைக்கு போய் வந்து வீட்டிலுள்ளவர்களைப்

படுத்தும் பாடு கொஞ்ச நஞ்சமல்ல

என்ன... வீடு மணக்குது... Oh. I don't like தில்

வெங்காய smell (ஓ. மை. கோட்)

இந்த வீட்டு மீன் மணம் அந்த இன்ர செக்சன் வரையும்

மணக்குது.... அப்படி இப்படியென ருபியின் இராணுவ

ஆட்சிக்கு ஒரு முற்றுப் புள்ளி

உலகர் கொடுப்புக்குள் சிரித்தார்

ராசம்மா ஒரு புன்னகை புரிந்தா

அதன் அர்த்தம் உலகருக்கு மட்டும் புரிந்தது....

அப்ப ராசம்மாக்கா.... ருபி.... இனி

அன் எம்புளோய் மெண்ட் அடிச்சுப் போட்டு வீட்டை நிக்கப்

போறாவோ.... இல்லாட்டி.... புது.... வேலை தேடப்

போறாவோ.... என இழுத்தா.... செக்கண்ட் புளோர்,

செல்லம்மா....

'பார்த்தாலே பரவசம்' பார்த்துக் கொண்டிருந்த ருபி....

"வில். யு.... சட் அப்" என்ற படி எழுப்பினாள்....

வீட்டில் ஒரே.... அமைதி

இன்றுள்ள சமுதாயத்திற்கும் அன்பு.... அன்பான வார்த்தை இதம் இன்பம்....

பண்பு.... பாராட்டுதல் என்பன.... என்றால் ஒரே அலேஜி.

என்ன கேட்டாலும் ஐ டோன்ட் நோ (I don't know),

ஐ டோன்ட் மைன்ட் (I don't mind), ஐ கேற் இற் (I hate it),

ஐ. டோன்ட் லைக்கிற் (I don't like it)

என்ற வார்த்தைகள் தான் அதிகம் தெரியும்

வேலைக்குப் போய் வருகிறோம் என்ற தமிழர் பலருக்கு  
கட்டுக் கட்டாகப் பணத்தைச் செலவிட்டுப் பெற்றோர்....

அண்ணன், தம்பிகள், கணவன், உறவினர் கனடா அழைத்து  
விட2 வாரம் வேலை செய்து கையில் சில்லறை கிடைத்தால்

பணம் வந்ததும் குணம் மாறுகிறது



ஹாட் அற்றாக், பிளட் பிறசர், அப்படி இப்படி என வருத்தத்தில்....

உளறும் பலரைப் பேட்டி எடுத்தால்

சோகப் படம் எடுத்தால் இன்று....

வரும் குறு நாடகங்களை விடக் கூடிய பிரதிகள் விற்கும்

இதற்கு மேலாக இந்த நாட்டை அதாவது

கனடா எங்களை மாற்றிவிட்டதாம்



அதே முக்கால் சுவாசித்து, அதே கண்ணால் பார்த்து

அதே காதால் கேட்டு, அதே வாயல் பேசுகிறோம்

உலகில் எங்கு சென்றாலும் அதிக மாற்ற மில்லையே

நாம் தலை கீழாக நின்று கொண்டு

வானம் கவிண்டு விட்டதே என்பதைப் போல்,

நாமாக மனதையும் குணத்தையும் மாற்றி விட்டு

ஏன் வீணாக நாட்டைக் குறை கூறுவான்?



**NEW Technology**  
Security and Sound Inc.

Sale and Repair

## Christmas Sale

Remote Starters **Start up \$79.99 & up**

Pioneer DEH-P3300 CD Player Blowout **Sale \$254.99**

Alarm & Remote Starter Combo **Start up \$189.99 & up**

Alarm **Start up \$89.99 & up**

Blaupunkt CD Player **Sale \$174.99**

Mobil Video DVD Much more...

www.newtechno.net  
Tel: 416-335-4070 We also do any electrical work.  
Shanger Cell (416) 451-4517 Fax: 416-335-9936  
3501 McNicoll Ave., Unit 9, Scarborough, Ont. M1V 2N3

### அகிம்சா மூர்த்தியின் அருள் மொழிகள்

- \* அன்பினால் அடையாதது உலகில் ஒன்றுமில்லை, அன்பே கடவுள் உறைவிடம்.
- \* ஒரு நாட்டிற்கு ஆயுதபலத்தினுள் அகிம்சை முறையே அழியாமையைத் தரவல்லது.
- \* இன்னா செய்தாரை ஒறுத்தல் என்பது அவருக்கு நன்மையம் செய்து விடல்.
- \* கடவுளை அறிய உண்மை, அன்பு, அகிம்சை இம்மூன்றும் வழிகள். நாம் நம்பினால் கடவுள் உண்டு. அவர் எப்பொழுதும் நமக்கு உதவி புரியக் காத்திருக்கிறார்.

இந்த அமளிக்குள்ளும் ஆட்டிலறி அன்னமாவின் பாம்புக்காதுக்குள்  
யாரோ கதவு தட்டும் சத்தம் கேட்டு விட்டது....  
உலகண்ணை.... கதவைத் திறவுங்கோ

ஆரோ கதவு தட்டினம் என்று சொல்ல, 'பார்த்தாலே பரவசம்' பார்த்து கண்ணை அரை  
குறையாக முடிய உலகர், அலுப்பை முறித்த படி  
எழுந்து போய்.... கதவைத் திறக்க.... Hai Ruby என்ற படி ருபியுடன் வேலை செய்யும்  
4,5 இளசுகள் உலகரையும் விலத்திக் கொண்டு  
ஆப்கானிஸ்தானில் அமெரிக்கன் ஆமி நுளைந்தது போல் நுளைய...

ஆட்டிலறி அன்னம்மாவும் செக்கண்ட் புளோர் செல்லம்மாவும்  
தலிபான் படைகள் போல இருந்த இடத்தை விட்டு எழுந்து நடக்கத் தொடங்கினார்கள்.

2002 உலகரின் திட்டமென்ன?

- ராசம்மாவின் நினைவுகள்?
- ஆட்டிலறி அன்னம்மா இடம் மாறுவாரா?
- செக்கண்ட் புளோர் செல்லம்மா நாடு திரும்புவாரா?
- பிராங் போட் பேரம்பலம் தாத்தாவாகப் போவாரா?
- ருபிக்கு ஆண்குழந்தையா? பெண்குழந்தையா?



இப்படிப் பல கேள்விகள் 'உலக தமிழோசை' வாசகர்கள்  
மனதில் கேட்பது எமக்கு தெரிகிறது.  
பொறுத்திருந்து பார்ப்போமே?....

உங்கள் கருத்துக்களை 'உலக தமிழோசை' க்கு அறியத் தரலாம்.

## தேசிய பாதுகாப்புக்கு என ஏராளமான ஒதுக்கீடுகளைக் கொண்ட கனடா - மத்திய அரசின் புதிய வரவு செலவுத் திட்டம்

கடந்த டிசம்பர் 10ஆம் திகதி, கனடா மத்திய அரசின் நிதி அமைச்சின் திரு. போல் மாற்றின் அவர்கள் நாட்டின் புதிய வரவு செலவுத் திட்டத்தினை (2001 - 2002ஆம் ஆண்டு) பாராளுமன்றத்தில் சமர்ப்பித்தார்.

கனடா மத்திய அரசுக்கு கிடைக்கும் வருமானங்கள் பின்வருவாறு!

வருமான வரி	= \$ 80.3 பில்லியன்
தனியார் வருமான வரிகள்	= \$ 23.3 பில்லியன்
கம்பனிகள் & கூட்டுஸ்தாபன வரிகள்	= \$ 4 பில்லியன்
ஏனைய வருமான வரிகள்	= \$107.6 பில்லியன்

வேலையில்லாத நிலைமைக்குரிய காப்புறுதி கொடுப்பனவு (Employment insurance premium)	= \$17.8 பில்லியன்
--	--------------------

விற்பனை வரிகள் (Sales & Excise tax)	= \$25.7 பில்லியன்
GST (பொருட்கள் சேவைகளுக்கான வரி வருமானம்)	= \$25.7 பில்லியன்

இறக்குமதி சுங்க வரி வருமானங்கள் (Customs impot Duties)	= \$2.9 பில்லியன்
ஏனைய வரி கட்டணங்கள்	= \$ 8.6 பில்லியன்
மொத்த வரி வருமானம்	= \$162.9 பில்லியன்
வரியில்லாத வருமானங்கள்	= \$ 8.4 பில்லியன்

கனடா வாழ் மக்களினால், தங்கள் உழைப்புகள், பொருள் கொள்வனவு, விற்பனைகள் இறக்குமதி தொழில்கள் மூலம் சகலராலும் மத்திய அரசுக்கு என வழங்கப்பட்ட மேற்குறிப்பிட்ட வருமானங்கள் யாவும் பின்வரும் பல்வேறு வழிகளிலும் செலவிடுவதற்கு ஒதுக்கப்பட்டாலும் கனடாவின் தேசிய பாதுகாப்புக்கு என மிகவும் ஏராளமான நிதிகள் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன.

1. பாதுகாப்பு இராணுவ செலவுகள் (Defence department)	= \$1.2 பில்லியன்
2. எல்லை பரிசோதனைகள் புலனாய்வுகள் (Improve border Check screening)	= \$2.2 பில்லியன்
3. புலனாய்வு துறையினருக்கும் பொலீஸ் துறையினருக்கும் telligence & Policies)	= \$1.6 பில்லியன்
4. வான் வெளி பாதுகாப்பு (Air plane security)	= \$2.2 பில்லியன்
5. வீதிகள், பாலங்கள் புனரமைப்புகள் (Roads & Bridges)	= \$2 பில்லியன்
6. வெளிநாட்டு உதவிகளுக்கு என ஒதுக்கப்பட்டது (இதில் அரைவாசி பணம் ஆபிரிக்க நாடுகளுக்கே செலவிடப்படவுள்ளது)	= \$1 பில்லியன்
7. நவீன விஞ்ஞான ஆய்வு, ஆய்வு மையங்களுக்கும் அது தொடர்பான கல்வி துறைகளுக்கும்	= \$1.1 பில்லியன்

விலக்கியல், தொழில் சட்டங்கள் மற்றும் நிதியியல், காப்புறுதி போன்ற துறைகளில் ஆய்வு செய்யும் பல்கலைக்கழகங்களுக்கும் ஆய்வு மையங்களுக்கும் என இப் பண தொகை ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது.

8. கனடாவின் ஆதி குடிவாசிகளின் பிள்ளைகளின் வளர்ச்சிக்கு என (For Aboriginal Children)	= \$185 மில்லியன்
---	-------------------

கனடாவின் ஆதி குடிவாசிகள் என குறிப்பிடப்படும் செவ்வந்தியர்களின் குடும்பத்தினர் மேற்கொள்ளும் ஏராளமான கவனக் குறையினால் அவர்களின் பிள்ளைகள் போசாக்கு இல்லாமல் பிறப்பினும் அப்பிள்ளைகளின் எதிர்காலம் பாதிக்கப்படுகின்றதும் போன்ற சந்தினால் அவ்வினத்தினர்களின் முன்னேற்றத்திற்காக இப் பணம் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது.

வழமையாக மேற்கொள்ளுவது போல கல்வி, மருத்துவம் போன்ற துறைகளுக்கு மேற்கொள்ளும் ஒதுக்கீடுகளும் வரிஅதிகரிப்பு வரிகுறைப்பு என மக்களைக் கவரும் அம்சங்கள் எதுவும் இம் முறை இடம் பெறவில்லை. குறிப்பாக மாகாண அரசுகளின் மருத்துவ திட்டங்களுக்கு என எதுவித புதிய ஒதுக்கீடுகளும் மேற்கொள்ளாத விடயம் கனடாவின் மாகாண அரசுகளுக்கு பலத்த ஏமாற்றமாகப் போல் உள்ளது.

இவ் புதிய வரவு செலவுத் திட்டத்தினை சமர்ப்பித்த நிதி அமைச்சர், அண்மையில் அமெரிக்காவில் நடந்த வன்முறையின் பின்பு பயங்கர வாதிகளிடம் இருந்து கனடாவின் பாதுகாப்பு என்பது உறுதியாகியுள்ளது என்பதில் தங்கள் அரசு திட்ட வட்டமான ஒரு நோக்கத்தினை நிறைவேற்றியுள்ளது என தெரிவித்துள்ளார். மேலும் அவர் தெரிவிக்கும் போது கனடாவின் பொருளாதாரம் 1.3% வீதத்தினால் வளர்ந்துள்ளது. 2002ஆம் ஆண்டு மேலும் 1.1% வீதத்தினாலும் 2003ஆம் ஆண்டு 3.9% வீதத்தினாலும் வளர்ச்சியடையும் என எதிர் பார்க்கப்படுகின்றது எனவும் தெரிவித்துள்ளார்.



**Kiruba Kirushan**  
Service with a Broad Smile

## EASY HOME BUY

வீடு விற்க வாங்க மற்றும் MORTGAGE வசதிகளுக்கான ஆலோசனைகளுக்கு அழைப்புங்கள்.

Thinking of Buying A Home or Selling Your Home and All Kind of Insurance!

With a small down payment, you could own your dream home.

FOR ALL YOUR HOUSING NEEDS CALL  
**416-414-5562**



## COMPUTER REPAIR & INSTALLATION

- \* REPAIR
- \* SOFTWARE INSTALLATION
- \* SETUP HOME NETWORK
- \* HARDWARE INSTALLATION (eg. sound card, network card, modem card, memory, CD Rom, hardrive, CDR-RW, and much more)
- \* ALL FOR A LOW PRICE



PL. CALL: (416) 265-2319

## Moka Market

Brampton, Mississauga மக்களுக்கு ஓர் இனிய செய்தி



உங்களுக்குத் தேவையான மளிகைப் பொருட்கள், மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி, மீன் வகைகள், பத்திரிகைகள், தமிழ் வீடியோ, CD கசட்டுகள் போன்ற தேவைகளுக்கு உங்களுக்கு மிக அருகிலேயே சேவை செய்ய வந்துள்ளது Moka Market.



☒ விலையோ மலிவு ☒

☒ தரமோ உயர்வு ☒

9 நவம்பர் 2001 முதல் 2 டிசம்பர் 2001 வரை

**MOKA MARKET**

900 Rathburn Rd. #5 & 6  
Mississauga

தொலைபேசி: 905 273-4137

	Eglinton Ave.
	+05
Ruthburn Rd.	Square one Mall
Moka Market	HWY 10
	Burnhamthorpe

ஆனால் கனடாவில் உள்ள மக்களின் தேவைகளுக்கு இவ் வரவு செலவுத் திட்டத்தின் மூலம் முன்னுரிமை வழங்காது, அதற்கு அப்பால்பட்ட தேவையற்ற விடயங்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்கியுள்ள ஒரு பிரயோசனம் இல்லாத ஒரு வரவு செலவுத் திட்டம் என எதிர்க் கட்சியினர் குற்றம் சாட்டி விமர்சித்துள்ளனர்.

மாகாண அரசுகளின் சுகாதார மருத்துவ திட்டங்களுக்கு எதுவிதத்திலும் மேலதிக பணம் ஒதுக்காதது ஒன்றாயினும் மாகாண முதல்வர் திரு. மைக் ஹரிஸ் உட்பட ஏனைய மாகாண முதல்வர்களும் ஏமாற்றமாக போய் அதனை எதிர் மறையாக விமர்சித்திருந்தனர்.

ஆனால் இவ் வரவு செலவுத் திட்டத்தின் மூலம் கனடாவின் தொழில் சட்டங்களுடன் கூடிய இராணுவ சேவை, வான்வெளி விமான சேவை, விமான படை துறையின் வளர்ச்சி, விமான நிலைய சுங்க பரிசோதனைகள், அமெரிக்க - கனடா எல்லை தொழில் நுட்ப முன்னேற்றங்கள் அகதிகள் குடிவரவாளர்கள் குற்றவியல் வாழ்வு முறை தொடர்பான கண்ணோட்டங்கள் யாவும் கனடாவில் பல மடங்கு விளங்கிக்கப்பட்டவுள்ளது என்பது உண்மையாகும்.

- சிவ பஞ்சலிங்கம்



**மாணவர் பகுதி**

-S.F. Xavier (ஆசிரியர்)



Answers to Tutorial 90

December 01, 01

Ans. 1. Volume of water in the cylinder is  $\pi(1)^2 \cdot 2 = 2\pi$  c.c

Volume of sphere  $\frac{4}{3}\pi(1)^3 = 4\pi$

∴ Total volume =  $(2\pi + 4\pi) = 6\pi$

∴ New height of water =  $\frac{6\pi}{\pi(1)^2} = 6$  cm

∴ At the top of the top sphere.

Ans. 2. In 5 mts cold water filled  $= \frac{5}{20} = \frac{1}{4}$

In 5 mts both cold & Hot  $= \frac{1}{4} + \frac{5}{20} + \frac{5}{30} = \frac{2}{3}$

Remaining  $1/3$ . If all three open.

In one minute it fills  $= \frac{1}{20} + \frac{1}{30} - \frac{1}{24} = \frac{1}{24}$

∴ To fill  $1/3$  it takes 8 mts

Ans. 3 i. The probability is  $19/101$

Ans. 4. Rewrite the product as

$(123456789)(999999999) = (123456789)(10^9 - 1)$   
 $= 123456789 \times 10^9 - 123456789$   
 $= 123456788876543211$

None of the digits are 9's

Ans. 5  $\frac{570}{4} \frac{630}{3}$

**Tutorial - 91**

- (a) If  $kx^2 - kx - 6$  divisible by  $(x+1)(x+m)$  find the value of  $m$ .  
 (b) If  $f(x) = 4^x$  and  $f(x+2) - f(x+1) + f(x) = k f(x)$ , find the value of  $k$
- A three wheeled vehicle travels 100km. Two spare wheels are available. Each of the five wheels is used for the same distance driving the trip. For how many kilo meters is each wheel used.
- Driving between two turns at 110 km/h instead of 100km/h saves 9 minutes. what is the distance between two towns.
- If  $a + b = c$ ,  $b + c = d$  where  $b$  is  $a +$  integer, find the maximum value of  $a$ .
- Find the sum of the series  
 $\frac{25}{72} + \frac{25}{90} + \frac{25}{110} + \frac{25}{132} + \dots + \frac{25}{9900}$

By. Mr. S.F. Xavier (Teacher) Tel: (416) 431-6774

**ஞானம்ஸ் ஸ்ரூடியோ**

Introducing 1 Hour Photo Lab: 3x5 & 8x12  
 Professional Photographer - கதிர்  
 ☎ : 416-750-8118  
 2381 EGLINTON AVE. E.  
 KENNEDY / EGLINTON, SCARBOROUGH

**புதிய இசை வகுப்பு**

Malvern பகுதியில் விஜயதசமியுடன் புதிய மாணவர்களுக்கான இசை வகுப்புகள் ஆரம்பிக்கப்படவுள்ளது. தொடர்புகளுக்கு: 416 724-7480



**MATH LEARNING CENTRE**

"STEP ON"

GRADE 3 - OAC LEVEL

INSTRUCTORS ARE UNIVERSITY GRADUATES

PL. CALL: VJ (416) 283-1283



**TUITION**

கனடாவில் முதுமணி (M.Sc.) பட்டம் பெற்ற ஆசிரியர்களால் கணிதம் (Math), இரசாயனம் (Chemistry) & ஆம் வகுப்பிலிருந்து பக்கலைக்கழகம் வரை கற்பிக்கப்படும். தொடர்புகளுக்கு S. Kumar

Cell: (416) 835-5806

Home: (416) 282-1421

\* மாணவர்களின் நலன் கருதி இரண்டு இடங்களில் கற்பிக்கப்படும்.  
 \* பக்கலைக்கழக அனுமதிபெறும் மாணவர்களுக்கு சிறப்புப் பயிற்சி வழங்கப்படும்.  
 Morningside & Ellesmere, Kennedy & Ellesmere

**EMMAS LEARNING CENTRE**

MCCOWAN & SHEPPARD PL. CALL: (416) 609-1428



**TUITION**

அனுபவம் வாய்ந்த தரமான முதுகலை (M.A.) பட்டதாரி ஆசிரியையினால்

KINDERGARDEN இலிருந்து Grade 6 வரையிலான பிள்ளைகளுக்கு பாடங்கள் சொல்லிக் கொடுக்கப்படும்  
 PL. CALL: 264-9471



**TUITION**

\* Chemistry > Gr. 11 - Gr. 13  
 \* Algebra & Calculus > Gr. 13  
 \* Physics & Finite > Gr. 13  
 \* Maths New Curriculum for

Grade 12 Geometry & Discrete Mathematics, University preparation இவற்றுடன் OAC பாடங்கள். கனேடிய கல்வி அனுபவம் பெற்றவரால் நடாத்தப்படுகிறது.  
 NEILSON / MCLEVIN PL. CALL: Mr. & Mrs. Sharma (416) 724-8336



**TUITION**

EXPERIENCED TEACHER IN MATH GIVING TUTORIALS (INDIVIDUALLY AND GROUP OF NOT MORE THAN 5 IN A

GROUP) IN FINITE MATH. CALCULUS AND ALGEBRA & GEOMETRY FOR O.A.C & MATH FOR GRADE 6-12  
 PL. CALL: (416) 431-6774



**TUITION**

TUITION IN ENGLISH & MATH FOR GRADE 3-7 BY QUALIFIED TEACHER

ஆங்கிலம் & கணிதம் 3ஆம் வகுப்பு தொடக்கம் 7 ஆம் வகுப்புகள் வரை கற்றுக் கொடுக்கப்படும்.  
 PL. CALL: (416) 431-6774

**OODAM MAINTENANCE WORKS**

Janitorial Services ("Sanitation for the Nation")



- \* KITCHEN RENOVATIONS
- \* BATHROOM REVOLUTION
- \* TILES
- \* PLUMBING



> Railing > Fencing > Welding

Free Estimates

Pl. Call: Thamby - TEL./Fax: (416) 638-2796  
 18 Brantley Cres. Downsview, North York, M3J 1X5

**VIMAC HOME RENOVATIONS**

SPECIALIZING IN INSTALLATION OF

- \* KITCHEN CABINETS
- \* COUNTER TOPS
- \* SPACE MAKING CABINETS
- \* BATHROOM / LAUNDRY UNITS

FREE ESTIMATE

& GENERAL HOME RENOVATION  
 CONTACT: VIC AT BUSINESS: 416 266 6566  
 416 266 7227

REPLACE YOUR COUNTER TOPS & SINK AT REASONABLE RATES



# புதிய பாடத்திட்டம் ஆரம்பம் NEW CURRICULUM

☐ January 01, 2002 இல் இரண்டாம் தவணைக்கான பாடங்கள் ஆரம்பம்.

புதிய பாடத்திட்டத்தின் படி தற்சமயம் G11 கணிதம் முதல் தவணை முடிப்பவர்கள் எதிர் நோக்கவிருக்கும் புதிய G12 கணித பாடங்கள் முன் கூட்டியே நடத்தப்படவுள்ளது.



- ⇒ G12 Geometry and Discrete Mathematics, University Preparation
- ⇒ G12 Advanced Functions and Introductory Calculus, University Preparation
- ⇒ G12 Mathematics Data Management, University Preparation.

- ☐ பல்கலைக்கழகத்திற்கு செல்ல விரும்பும் மாணவர்களின் கவனத்திற்கு!
- ☐ கணிதம் G11, 70% புள்ளிகள் எடுக்கும் மாணவர்கள் மட்டுமே G12 கணிதம் பயில முடியும்.

☐ இவற்றுடன் பழைய பாடத்திட்டத்தில்

- ☑ CALCULUS ☑ ALGEBRA ☑ FINITE



for more details **Mr. & Mrs. Sharma**  
☎: (416) 724-8336

Canadian Mathematics  
competition by  
University of Waterloo



## வீடு விளங்கவும் நாடு செழிக்கவும் கூடும் பாவையர் கூடும் பாட்டு பாவைப் பாட்டு

- நா. க. சிவராமலிங்கம்

நித்திய, நைமித்திய வழிபாடுகளும் திருவிழாக்களும் இறைவனுடைய ஐம்பெருந்தொழில்களைக் குறிப்பனவாகும். இவை இறைவனுடைய விளையாட்டுப் போல ஆயாசமின்றி நடைபெறுகின்றன. இதனை 'காத்தும் படைத்தும் கரந்து விளையாடி' என்றார் மணிவாசகர். வைகறையில் பள்ளி அறையின் திருக்காப்பு நீக்கித் தரிசிக்கப் பெறுதலாகிய 'திருவனந்தல்' எனப்படும் திருப்பள்ளி எழுச்சி அருளலை (அநுக்கிரகத்தை) குறிப்பதாகும். பின்னர் நடைபெறும் அபிடேகம் முதலிய வழிபாடு படைத்தல் என்ற சிருஷ்டியைக் குறிப்பதாகும். அதற்குப் பின் அடுத்த காலம் முதல் அர்த்த யாமப் பூசைக்கு முன் நிகழ்கின்ற வழிபாடுகள் யாவும் காத்தலைக் குறிப்பதாகும்.

அர்த்தயாம வழிபாடு அழித்தல் என்ற சங்காரத்தைக் குறிப்பதாகும். பள்ளியறை வழிபாடு திரோபவம் என்ற மறைத்தலைக் குறிப்பதாகும். தேவர்களுக்கு ஒரு நாள் நமக்கு ஒரு வருடமாகும். தைமாதம் முதல் ஆனி மாதம் வரை சூரியனுடைய உத்தராயணம் அது தேவர்களுக்கு பகல். ஆடி முதல் மார்கழி வரை சூரியனுடைய தட்சணயணம் அது தேவர்களுக்கு இரவு இந்த வகையில் மார்கழி மாதம் விடியற் காலமாகும். நமக்கு அதிகாலை நான்கு மணியிலிருந்து ஆறு மணி வரை பிரம்ம முகூர்த்தம். தேவர்களுடைய நாளில் மார்கழி முழுவதும் பிரம்ம முகூர்த்தம். எனவே மாதங்களில் சிறந்தது மார்கழி. மாதங்களில் நான் மார்கழி என்று கண்ணன் கீதையில் கூறியுள்ளார்.

மார்கழி மாதம் விடியற்காலையாதலால் அந்த மாதத்தில் நடைபெறும் திருவாதிரை அனுக்கிரகம் எனப்படும். அருளல் என்ற இனிய தொழிலைக் குறிப்பதாகும். தைமாதம் நிகழும் விழா படைப்பு எனப்படும் சிருஷ்டியைக் குறிப்பதாகும். மாசி மாதம் முதல் ஐப்பசி மாதம் வரை நிகழும் விழா காத்தல் தொழிலைக் குறிப்பதாகும். கார்த்திகை மாதம் நிகழும் விழா அழித்தல் தொழிலைக் குறிப்பதாகும். தேர்த்திருவிழா மறைத்தல் தொழிலைக் குறிப்பதாகும்.

மார்கழி மாத விடியற்காலைப் பொழுதில் தீர்த்தமாடப் கன்னிப்பெண்கள் செல்வர். ஒத்த வயதினரான கன்னிப் பெண்கள் தம் தோழியர் வீடு தோறும் சென்று அழைத்துச் சென்று - மார்கழி மாத விடியற்காலையில் குளிர்ந்த நீரல் முழ்கி - ஈர உடையுடன் மணலில் பராசக்தியின் உருவை அமைத்து வழிபாடாற்றி நோன்பு இருப்பர். பாவை உரு அமைத்து வழிபாடு இயற்றுவதால் இது பாவை நோன்பு எனப்பட்டது. 'பாலுண்ணோம் நெய்யுண்ணோம்' என்பதிலிருந்து இந்த நோன்பு கடுமையானது எனத் தெரிய வருகின்றது. இறையருளை வேண்டி நிற்கும் விரதமாக இருந்த போதிலும் சுய நலமும் பொது நலனும் இதில் விரவி இருப்பதைக் காணலாம்.

பாவைப் பாட்டின் பாவையர்கள் மரபு வழி வந்த கன்னியர்களாகக் காணப்படுகின்றார்கள். ஆதலால் வாழ்க்கைத் துணைவர்களாக வாய்க்கப் பெறுபவர்கள் சிவனடியார்களாக இருக்க வேண்டும் என்றும் அவர்களைக் கணவராகக் கொண்டு அவர்களுடைய தாள் பணிவோம் என்னும் உறுதியுரைக்கின்றனர். ஆங்கவர்க்கே பாங்காவோம் என்பது சம உரிமையை உணர்த்தி நிற்கின்றது எனலாம். ஒத்த மனத்தினராக தம்பதிகள் உறவு பூண்டால் வாழ்வில் அன்பும் பரிவும் பணிவிடையும் விரவி இன்ப முடையதாய் விளங்கும். வாழ்க்கை மலர்ந்தால் வீடுகள் சிறக்கும். இல்லறம் வளரும். சிவ நெறி மலரும் மழை பொழியும். விளைவு பெருகும். குவலயம் குதூகலிக்கும். இதுவே பாவைப் பாடலின் சுயநல விருப்பு எனலாம் இது தான் அப்பாடல் முன்னைப் பழம் பொருட்கும் முன்னைப் பழம் பொருளே

பின்னைப் புதுமைக்கும் வேர்த்துமப் பெற்றியனே  
உன்னைப் பிரானாகப் பெற்றவுடம் சீரடியோம்  
உன்னடியார் தாள் பணிவோம் ஆங்கவர்க்கே பாங்காவோம்  
அன்னவரே எங்கணவர் ஆவார் அவருகந்து  
சொன்ன பரிசே தொழும்பாய் பணிசெய்வோம்  
இன்ன வகையே எமக்கெங்கோன் நல்குதியேல்  
என்ன குறையும் இலோம் ஏலோர் எம்பாவாய்

வீட்டு நலம் விரும்பிய பாவையர் அடுத்து நாட்டு நலமும் நாடுகின்றனர். "தள்ளா விளையுளும் தக்காரும் தாழ்விலாச் செல்வரும் சேர்வது நாடு" என்பதற்கமைய மாதம் மும்மாரி பொழிந்து, மண்வளம் கொழிந்து விளைவு பெருகி பசியும் பிணியும் நீங்கி வசியும் வளனும் பெருக வேண்டும் என அக் கண்ணியர் வர வேண்டுகின்றனர். தான் வாழ வேண்டும் என்று சுயநலம் இருந்தாலும் அது தான் மட்டும் வாழ வேண்டும் என்றில்லாமல் எல்லோரும் இன்புற்று வாழ வேண்டும் என்ற எண்ணமும் அவர்களிடம் வலுவூன்றியுள்ளது கண்கூடு. இது அவர்களது உலகியல் பொதுமை நோக்கினைப் பறை சாற்றி நிற்கின்றது. இது தான் அப்பாடல் முன்னிக் கடலைச் சுருக்கி எழுந்துடையாள்



என்னத் திகழ்ந்தெம்மை ஆளுடையாள் இட்டிடையின்  
மின்னிப் பொலிந்து எம் பிராட்டி திருவடிமேல்  
பொன்னஞ் சிலம்பிற் சிலம்பித் திருவுருவம்  
என்னச் சிலை குலைவி நம்தம்மை ஆளுடையாள்  
தன்னிற் பிரிவிலா எங்கோமான அன்பர்க்கு  
முன்னி அவள் நமக்கு முன்சுரக்கும் இன்னருளே  
என்னப் பொழியாய் மழையேலோர் எம்பாவாய்

எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக இறைவனைத் தலைவானாகப் பெறுவதை விட வேறு பேறு ஆன்மாவிற்கு உளதோ! எமது நாட்டில் திருவெம்பாவைக் காலத்தில் வீதிகள் தோறும் திருவெம்பாவை ஒலித்து பக்தி பரவசத்தை உண்டு பண்ணும்.. புலம் பெயர்ந்த நாட்டில் குளிக்காலத்தில் கம்பளிப் போர்வையுள் முடங்கிக் கிடக்கும் போது திருவெம்பாவைச் சிந்தனை எழுவது அரிது. வன்செவியாகவே இருக்கும். எனினும் வானொலி மூலம் திருவெம்பாவை பாடல்களைக் கேட்டு திருப்தி அடைவோம்.







**நாமும் நமது இல்லமும்**

(136)



**Raja M. Mahendran P.Eng.**  
Sale Rep.

கனடிய வட்டி வீதம் / முதன்மை வட்டி வீதம் /  
மோட்கேஜ் வட்டி வீதம்

கனடிய வட்டி வீதம்: Central Bank Rate  
முதன்மை வட்டி வீதம்: Prime Rate  
மோட்கேஜ் வட்டி வீதம்: Mortgage Rate



மேலே கூறப்பட்ட மூன்று விதமான வட்டி வீதங்களும் வித்தியாசமானவை  
வெற்றை ஒன்றை நினைப்பது தவறு. மத்திய வங்கி (Bank of Canada) நிதி  
நிறுவனங்களிற்கு கொடுக்கும் வட்டி வீதமே Bank Rate எனப் பொதுவாகக்  
கூறப்படும். இந்த வட்டி வீதம் தான் கடந்த 41 வருடங்களில் குறைவாகக்  
காணப்படுகின்றது. கனடிய வங்கி இந்த வட்டி வீதத்தைக் குறைக்கும் போது  
அனேகமாக முதன்மை வட்டி வீதம் குறையும். ஆனால் மோட்கேஜ் வட்டி  
வீதமோ, கிறிட் காட்டிற்கு கொடுப்பனவு செய்யும் வட்டி வீதமோ குறையுமோ  
என்று கூற முடியாது. 41 வருடங்களில் குறைவான கனடிய வங்கி வட்டி வீதம்  
இருக்கும் இப்பொழுதும் கூட. 18 - 20 % கிறிட் காட்டி வட்டி வீதம் செலுத்த  
வேண்டியுள்ளது.

உதாரணமாக கடைசியாக November 27, 2001. கனடிய வங்கி தனது வட்டி  
வீதத்தை 2.75% இலிருந்து 1/2 % (50 Basis point ஆல்) 2.25% (Overnight Rate)  
இற்கு குறைத்துள்ளது. (பொதுவாக மத்திய வங்கி வட்டி வீதத்திலிருந்து 1/4%  
குறைவாக Overnight வட்டி வீதம் காணப்படும்)

எனவே இப்பொழுதுள்ள வங்கி வட்டி வீதம் 2.25%. முதன்மையான வட்டி வீதம்  
4.0%. வங்கி வட்டி வீதம் 1/2 தால் குறையும் போது. முதன்மை வட்டி வீதமும்  
4.5% இலிருந்து 4.0% ஆகக் குறைந்துள்ளது. ஆனால் இதுவரை இன்று வரை  
(December 07, 2001) மோட்கேஜ் வட்டிவீதம் குறையவில்லை. இந்த வங்கி வட்டி  
வீதம் இறங்குவதற்கு முன்பாக இருந்த 5 வருடத்திற்குரிய வட்டி வீதம் 6.85%  
தான் இன்னும் காணப்படுகின்றது. அதாவது மத்திய வங்கி வட்டி வீதத்தை  
குறைக்கும் போது. பொதுவாக முதன்மை வட்டி வீதம் குறையும் (Prime Rate)  
ஆனால் மோட்கேஜ் வட்டிவீதம் குறையும் என்று கூறமுடியாது.

நவம்பர் 27, 2001 Bank of Canada Governor டேவிட் டொஜ் (David Dodge) வட்டி  
வீதத்தை 2.25% குறைத்த போது இதுவே கடந்த 41 வருடங்களில் குறைவாக  
வங்கி வட்டி வீதமாக குறைந்துள்ளது. (அதாவது September 22, 1960 இல்  
இருந்த வட்டி வீதமாகக் காணப்படுகின்றது)

November 27, 2001 அன்றே வங்கிகள் முதன்மை வட்டி வீதத்தை 4%  
குறைத்தன. இந்த வருடம் மட்டும் 9 தடவைகள் வட்டி வீதம்  
குறைக்கப்பட்டுள்ளது. மொத்தமாக வட்டி வீதம் 3.5% ஆல் குறைக்கப்பட்டுள்ளது.  
இதனால் அடுத்த வருடம் பொருளாதாரத்தில் முன்னேற்றம் அடையலாம் என  
எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

இதுவரை (December 2001). பொருளாதாரத்தில் இறக்கம் ஏற்பட்டுள்ள போதும்  
வீட்டின் விலையில் இறக்கம் ஏற்படவில்லை 1996 இலிருந்து வீட்டின் சராசரி  
விலை 2001 வரை அதிகரித்தே வருகின்றது / வந்திருக்கின்றது. இதற்கு  
மோட்கேஜ் வட்டி வீதம் குறைவாகக் காணப்படுவதும் ஒரு காரணம் மற்றும்  
வாடகையின் அதிகரிப்பும் மற்றைய காரணமாகலாம். புதிய வருடத்தில் வீட்டு  
விலை எவ்வாறு இருக்கும் என புது வருடத்தில் பார்ப்போம்.

# தூர்க்கை அம்மன் ரூர்ஸ்

ரொரன்ரோவிலிருந்து மொன்றியலுக்கு

மொன்றியலிருந்து ரொரன்ரோவுக்கு

அழையுங்கள்

☎ 416-283-3969

☎ 416-287-2824

மொன்றியல் ☎ 514-344-2591



## கலைமகள் புத்தக நிலையம்



- சிறுவர்களுக்கான புத்தகங்கள்
- தமிழ்ப் புத்தகங்கள்
- கனடிய தமிழ்ப் பத்திரிகைகள்
- இலங்கை/இந்திய பத்திரிகைகள்
- குறுங்கதைகள், சரித்திரப் புத்தகங்கள்
- CREDIT LEVEL தமிழ் பாடப்புத்தகங்கள்
- கனடிய தமிழ்ப் பிரசுரங்கள் மற்றும் பல பல

துரித பணமாற்றுச்  
சேவை

594 PARLIAMENT ST.  
TORONTO, ONT.  
☎: (416) 921-5018

3238 Eglinton Ave., East  
Scarborough, Ont.  
☎: (416) 265-3605

3850 FINCH AVE. E.  
GO 1A  
SCARBOROUGH, ONT.  
☎: (416) 292-9319

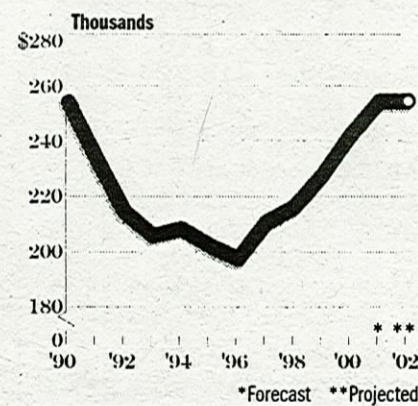
2580 Sheppard Ave. #9  
Newin Centre Mall  
Mississauga, Ont.  
☎: (905) 306-0494

### HOUSE FOR SALE

- \* 3 BEDROOM RECENTLY RENOVATED
- \* 2 STOREY SEMI DETACHED
- \* ELLESMERE & BIRCHMOUNT
- \* SIDE ENTRANCE TO UNFINISHED BASEMENT
- \* CLOSE TO ALL AMENITIES
- \* BASEMENT CAN BE EASILY CONVERTED TO APARTMENT

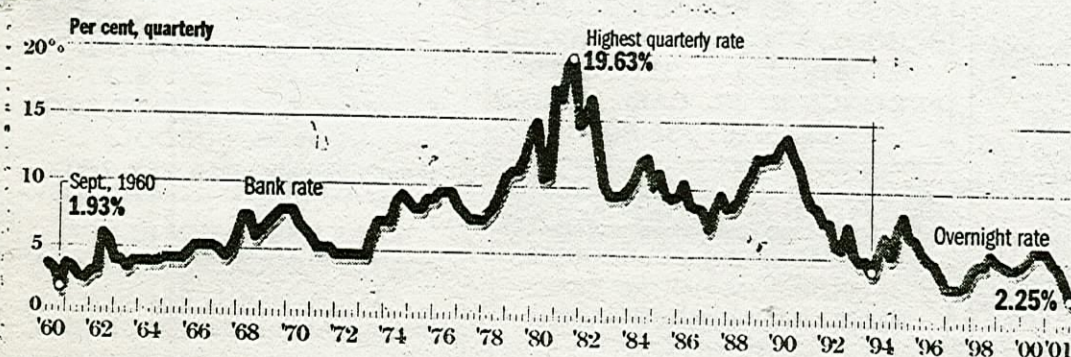
### SEMI - HOUSE FOR SALE

- \* 2 STOREY
- \* 4 BEDROOMS
- \* DONMILLS & EGLINTON
- \* SIDE ENTRANCE TO BSMT  
(IN - LAW POSSIBLE)
- \* LESS THAN A YEAR OLD
- \* UPGRADED FLOOR TILES



SOURCE: Royal LePage

### The ups and downs of borrowing



SOURCE: The Bank of Canada



**Raja M. Mahendran P.Eng.**  
Sale Rep.

RE/MAX Crossroads Realty Inc.  
☎: Off. - (416) 491-4002  
Pager- (416) 589-4270

INTEREST	RATE
5 Yrs Mortgage	6.85%
Prime rate	4.00%
Bank rate	2.25%

குறிப்பு: மேலுள்ள மோட்கேஜ் வட்டி  
வீதத்திலிருந்து 1% (வீதம்) வரை கழிவு  
as of December 14, 2001

**BASEMENT FOR RENT**

**MCCOWAN & STEELES**  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CABLE. CLOSE TO EVERYTHING. AVAIL. JANUARY 01, 2002  
தொடர்புகளுக்கு: 905 294-9094

**MARKHAM & SHEPPARD**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SIDE ENTRANCE. CLOSE TO EVERYTHING. AVAILABLE JANUARY 01, 2002  
தொடர்புகளுக்கு: 416 717-9548

**NEILSON & MCLEVIN**  
1 LARGE BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. LAUNDRY, CABLE, UTILITIES INCLUDED. TTC AT DOOR. COUPLE WELCOME ONLY. AVAIL. IMMEDIATELY.  
PL. CALL: (416) 724-0378

**SCAR. GOLF CLUB RD. & ELLESMERE**  
2 அல்லது ஓர் அறையாக BSMT வாடகைக்கு உண்டு. SEP. ENTRANCE. EAT IN KITCHEN. PARKING. WASHER, DRYER. CLOSE TO SCHOOL, STORES, TTC, ETC. AVAILABLE DECEMBER 15, 01.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 289-2370

**MARKHAM & STEELS**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. PARKING, CABLE, CLOSE TO TTC, SCHOOL, STORE, MALL, AVAIL. IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: 905 472-1961

**MARKHAM & LAWRENCE**  
1 LARGE BEDROOM BSMT FOR RENT WITH FURNITURE. SEP. ENTRANCE., KITCHEN, WASHROOM LIVING ROOM INCLUDED. LADIES PREFERRED. CLOSE TO TTC, SHOPPING MALL, SCHOOL & ETC.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 431-7830

**MORNINGSIDE & MCLEVIN**  
1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. CLOSE TO TTC, MALL, SCHOOL, ETC.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 725-0557  
416 286-4963

**MCCOWAN & MCNICOLL**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT, CABLE, PARKING, CLOSE TO EVERYTHING.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 335-1105

**NEILSON & MCLEVIN**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SIDE ENTRANCE. CLOSE TO TTC, MALL, SCHOOL.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 724-5764

**KENNEDY & LAWRENCE**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO EVERYTHING. AVAIL. DECEMBER 15, 01. தொடர்புகளுக்கு: (416) 704-6951 / (416) 288-9306

**BRIMLEY & DENNISON**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. AVAIL. JANUARY 01, 02. RENT \$850 + CABLE & UTILITIES. CLOSE TO TTC, ETC.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-577-2114

**BASEMENT FOR RENT**

**LAWRENCE & MCCOWAN**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CLOSE TO SCHOOL, TTC, HOSPITAL, AVAIL. JANUARY 01, 2002. COUPLE PREFERRED  
PL. CALL: 416 473-7828

**DANFORTH & EGLINTON**  
1 & 2 BEDROOM S BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE. AVAIL. JANUARY 01, 2002. CLOSE TO TTC, SCHOOL, STORES.  
SIVA -: 416 838-9444

**MORNINGSIDE & SEWELLS**  
1 BEDROOM WALKOUT BSMT APT. FOR RENT. (BRAND NEW) SEP. ENTRANCE. PARKING. CLOSE TO TTC, SCHOOL, ETC. COUPLE PREFERRED, AVAILABLE ANYTIME.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 281-2509

**MCCOWAN & STEELES**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE. NON SMOKING PERSON PREFERRED. CLOSE TO TTC & EVERYTHING. AVAIL. JANUARY 01, 02. தொடர்புகளுக்கு: (905) 472-7954 AFTER 7:00PM

**BRIMLEY & STEELES**  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE, PARKING. AVAIL. JANUARY 01, 02. CLOSE TO TTC, SCHOOL, ETC.  
தொடர்புகளுக்கு: 905 944-1666

**MARKHAM & DENISON**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CABLE, PARKING. CLOSE TO EVERYTHING. AVAIL: JANUARY 01, 02.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 832-7647 AFTER 6 PM

**MORNINGSIDE & MORNING VIEW TRAIL**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE. CLOSE TO TTC, STORES, SCHOOL. AVAIL. JANUARY 01, 02.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 284-6001

**BELLAMY & LAWRENCE**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. CABLE. CLOSE TO EVERYTHING. AVAIL. JANUARY 01, 02.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 438-5448

**MORNINGSIDE & FINCH**  
2 BEDROOM BRAND NEW BSMT FOR RENT. LIVING ROOM, DINING ROOM. AVAILABLE IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 284-6121

**MIDDLEFIELD & DENISON**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. LARGE LIVING ROOM. CLOSE TO TTC. 416-472 3556  
(905) 201-1629 / (416) 532-8170

**BRIMLEY & DENNISON**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. AVAIL. JANUARY 01, 02. RENT \$850 + CABLE & UTILITIES. CLOSE TO TTC, ETC.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-577-2114

**BASEMENT FOR RENT**

**NEILSON & SHEPPARD**  
1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. ALL INCLUSIVE. CLOSE TO ALL FACILITIES. AVAIL. DECEMBER 01, 2001. PL. CALL: (416) 884-9576 / (416) 431-3933

**MIDLAND & STEELES**  
1 LARGE BEDROOM BSMT FOR RENT. NEWLY DONE. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, STORE. AVAIL. IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளுக்கு: (905) 948-9887

**MIDLAND & FINCH**  
சகலவசதிகளுடன் கூடிய ஓர் அறை கொண்ட BSMT வாடகைக்கு உடனடியாக உண்டு. YOUNG COUPLE PREFERRED.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 292-2142  
416 567-8696

**MCCOWAN & STEELES**  
2 BEDROOM NEWLY DONE BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. 2 MIN. TO TTC.  
தொடர்புகளுக்கு: (905) 201-7831

**WARDEN & FINCH**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. PARKING, CABLE AVAIL. AVAIL. DECEMBER 01, 01. COUPLE விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 756-4429

**MARKHAM & PAINTED POST**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, & HWY 401.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 439-5060

**ORTON PARK & ELLESMERE**  
1 BEDROOM WALKOUT BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, ETC.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 289-6427

**FOR RENT**

**LAWRENCE & SCAR. GOLF CLUB ROAD**  
SPLIT LEVEL HOUSE WITH BEDROOM ON GROUND FLOOR AVAILABLE IMMEDIATELY. 1 BEDROOM, KITCHEN, LAUNDRY 1/2 BATHROOM, SHOWER STALL & LARGE LIVING ROOM PARTLY FURNISHED WITH SEPARATE ENTRANCE. PREFERABLE CHRISTIANS  
PL. CALL: DANIEL  
☎: (416) 438-8181

**ROOM FOR RENT**

**SHEPPARD & BAYVIEW**  
3 அறைகள் கொண்ட APARTMENT இல் 2 அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO SENECCA COLLEGE, SCHOOL, TTC, HWY 401. AVAIL. IMMEDIATELY. STUDENTS PREFERRED. PL. CALL: RAJAN  
CELL: (416) 733-8956

**HOUSE FOR RENT**

**BRICHMOUNT & ELLESMERE**  
3 BEDROOM HOUSE FOR RENT. WITH BSMT. AVAIL IMMEDIATELY.  
RENT \$1300.00 + UTILITIES.  
☎: 416-704-6951/416 288-9306

**ROOM FOR RENT**

**MCCOWAN & EGLINTON**  
இரண்டு அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒரு அறை சாப்பாட்டுடன் வாடகைக்கு உண்டு. பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL, ETC.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 267-1580  
(416) 816-8959

சகல வசதிகளுடன் கூடிய ஓர் அறை வாடகைக்கு உள்ளது.  
**DERRY & GORWAY (MISSISSAUGA)**  
DARCEL APT. (NEAR BY WEST WESTWOOD MALL) FOR RENT. CLOSE TO TTC & ETC. AVAIL JANUARY 01, 2002

தொடர்புகளுக்கு: (905) 672-6839  
**JANE & MAJOR MCKENZIE**  
சகல வசதிகளுடன் கூடிய ஒரு அறை (MAIN FLOOR) இல் வாடகைக்கு உண்டு. AVAIL. JANUARY 01, 02. JANE & HWY 7 பகுதியில் வேலை செய்யவர்களுக்கு ஏற்ற இடம். பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE TO TTC.  
தொடர்புகளுக்கு: 905-303-8404

**BRIMLEY & FINCH**  
ROOM FOR RENT. AVAILABLE DECEMBER 15, 2001. CLOSE TO EVERYTHING.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 412-2853

**WARDEN & FINCH**  
1 BEDROOM FOR RENT. SEP. WASHROOM. WITH MEAL / WITHOUT MEAL. CLOSE TO TTC & ETC. AVAIL: IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: 416 495-9775  
416 505-7276

**MIDDLEFIELD & DENISON**  
பகுதியில் அமைந்துள்ள வீட்டில் அறை ஒன்று வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO EVERYTHING.  
தொடர்புகளுக்கு: (905) 201-8606

**FINCH & MCCOWAN**  
3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஓர் அறை சகல வசதிகளுடன் வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO ALL AMENITIES. AVAIL IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 258-7809  
AFTER 6:00PM

**MCCOWAN & SHEPPARD**  
1 BEDROOM ROOM FOR RENT IN A HOUSE. PARKING. CLOSE TO EVERYTHING, AVAILABLE JANUARY 01, 2002.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 754-6822

**MIDDLEFIELD & 14TH AVE.**  
3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் இரு அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO TTC, STORES. AVAIL. DECEMBER 01, 2001.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 568-5245  
(416) 937-9635

**MORNINGSIDE & SHEPPARD**  
சகல வசதிகளும் கொண்ட 4 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் அறை ஒன்று வாடகைக்கு உண்டு. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, STORES, SCHOOL.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 283-7627

**MARKHAM & LAWRENCE**  
ROOM FOR RENT. CLOSE TO TTC, SCHOOL, STORES, PLAZA. AVAIL. IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-439-4076  
416 289-3459

### SHARING ACCOMADATION

PARLIAMENT & WELLESLEY  
BSVHLOR APT. FOR SHARE  
WITH LADY. CLOSE TO ALL  
FACILITIES.

PL. CALL: 416 413-9124  
PL. LEAVE MESSAGE

VICTORIAPARK & DANFORTH  
1 BEDROOM APT. I SHARE  
பண்ணுவதற்கு ஒருவர் தேவை. VIC-  
TORIAPARK SUBWAY க்கு  
அருகாமையில் அமைந்துள்ளது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-699-2803

### CONDO. FOR SALE

MIDLAND & EGLINTON  
2 BEDROOM CONDO. FOR  
SALE. VERY CLEAN, HARD-  
WOOD FLOOR, MOVING CONDI-  
ON. ALL APPLIANCE. CLOSE  
TO ALL AMENITIES &  
KENNEDY SUBWAY.  
தொடர்புகளுக்கு:(416) 265-9570

### CONDO. FOR RENT

KENNEDY & ELLESMERE  
2 BEDROOM CONDO. FOR  
RENT. CABLE மற்றும் சகல  
வசதிகளும் உண்டு.

தொடர்புகளுக்கு: 416 438-0153

ISLINGTON & FINCH  
3 BEDROOM CONDO. FOR  
RENT. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, STORES தொடர்புகளுக்கு:  
(416) 562-0549/(416) 471-0549

### WANTED

- \* முழுநேர ரொட்டி தயாரிப்பாளர்  
தேவை. முன் அனுபவம் இருந்தால்  
நன்று. கட்டாயம் அல்ல. பயிற்சி  
அளிக்கப்படும் போது வேதனம்  
வழங்கப்படும். அழையுங்கள்
- \* பொது உதவியாளர் தேவை.  
தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய  
தொலைபேசி (416) 285-4268

### CAR FOR SALE

1988 TOYOTA CAMRY FOR  
SALE. 4 CYLINDER, 4 DOOR.  
BLACK COLOUR. 235 K.  
PL. CALL: 416 284-5018

### BACHELOR APT. FOR RENT

NEILSON & SHEPPARD  
BACHELOR BSMT APT. FOR  
RENT. WALK-OUT. NEWLY  
DONE. CLOSE TO TTC, MALL...  
தொடர்புகளுக்கு : (416) 407-8062

### SALE SALE SALE

2 NIKON LENS FOR SALE.  
\* 35MM - 70 MM  
\* 70 MM - 210 MM  
GOOD CONDITION.  
REASONABLE PRICE.  
தொடர்புகளுக்கு : (905) 303-8404

### APT. FOR RENT

MARKHAM & ELLESMERE  
2 அறைகள் கொண்ட APT. இல் ஓர்  
அறை வாடகைக்கு உண்டு.  
மாணவர்கள் / வேலை செய்யும்  
பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE  
TO EVERYTHING.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 267-1672

### NEW TOWN HOME FOR RENT

EGLINTON AVE. இல்  
அமைந்திருக்கும் BRAND NEW  
TOWN HOME FOR RENT  
JANUARY இல் இருந்து வாடகைக்கு  
விடப்படும். அறைகளாகவோ OR முழு  
வீடாகவோ (with 4 rooms)  
கொடுக்கப்படும். RENT AT REA-  
SONABLE COST.  
BY ROOMS பெண்கள் மட்டும்  
அழையுங்கள். : (416) 265-0587

### CARRIER OPPORTUNITIES

LAUNCH AN EXCITING CAREER WITH ONE OF  
CANADA'S RESP LEADERS

BECOME A HERITAGE ENROLMENT OFFICER AND ENHANCE YOUR FUTURE AS WELL  
AS THE FUTURE OF CHILDREN.

WE NEED SELF-MOTIVATED INDIVIDUAL DEDICATED TO HELPING PARENTS START  
REGISTERED EDUCATION SAVINGS PLANS (RESPS) FOR THEIR CHILDREN.

WE OFFER FLEXIBLE WORKING ARRANGEMENTS AND GROWTH  
OPPORTUNITIES WITHIN OUR NATIONAL, INDEPENDENT AGENCY  
NETWORK. CONTACT ME.

He

TODAY FOR MORE EMPLOYMENT INFORMATION  
MRS. D. RAJA ☎: (416) 756-3409

### APARTMENT FOR SALE IN CHENNAI

ONE IN MYLAPORE (OPP. TO MYLAPORE TEMPLE)  
ONE IN KILPAUK (NEAR MEDICAL COLLEGE)  
FOR DETAILS: 416 386-9635  
AFTER 5:30 PM OR LEAVE MESSAGE.

### ROOM FOR RENT

BRIMLEY & LAWRENCE பகுதியில் SEP. ENTRANCE BSMT இல் அறை  
ஒன்று வாடகைக்கு உண்டு. WASHER AND DRYER, KITCHEN, WASH-  
ROOM PREFERRED. SINGLE PERSON, NON SMOKER. வேலை  
செய்யவர்கள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE TO TTC, MALL, தமிழ்க்கடை. AVAIL.  
JANUARY 01, 2002. தொடர்புகளுக்கு: 416 752-5617

### அருள்மிகு கனடா கந்தசுவாமி கோவில் 733 Birchmount Road

கனடா கந்தசுவாமி கோவில் அங்கத்தவர்களின் பொதுக் கூட்டம்  
விரைவில் நடைபெறவுள்ளதால் அங்கத்துவத்தைப் புதுப்பித்துக்  
கொள்ளாத சாதாரண அங்கத்துவர்கள் விரைவில் புதுப்பித்துக்  
கொள்ளுமாறு கேட்கப்படுகின்றார்கள்.

இது மக்கள் ஆலயம் பொது மக்களே இதன் உரிமையாளர்கள்  
அனைத்து சைவத் தமிழ் மக்களும் இவ் ஆலயத்தின்  
அங்கத்தவராகச் சேர்ந்து ஆலய வளர்ச்சிக்கு ஆக்க பூர்வமான  
ஒத்துழைப்பு நல்குமாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

தொடர்புகளுக்கு: (416) 438-1882

### திருக்குறளும் விளக்கமும்



261. உற்றநோய் நோன்றல் உயிர்க்குறுகண் செய்யாமை  
அற்றே தவத்திற் குரு.

எதையும் தாங்கும் இதயத்தைப் பெற்றிருப்பதும், எந்த  
உயிருக்கும் தீங்கு செய்யாமல் இருப்பதும் தான் "தவம்"  
என்று கூறப்படும்.

262. தவமுந் தவமுடையார்க் காகும் அவமதனை  
அ. திலார் மேற்கொள் வது

உறுதிப்பாடும், மன அடக்கமும் உடையவர்க்கேதவத்தின் பெருமை வாய்க்கும்.  
எனவே கட்டுப்பாடான ஒழுக்கம் இல்லாதவர்கள், தவத்தை மேற்கொள்வது  
வீண் செயலேயாகும்.

266. தவஞ்செய்வார் தங்கருமஞ் செய்வார்மற் றல்லார்  
அவஞ்செய்வார் ஆசையுட் பட்டு.

அடக்கமும், அன்பு செறியும், துன்பங்களைத் தாங்கும் பொறுமையும் வாய்ந்த  
தவம் மேற்கொண்டவர்கள் மட்டுமே தமது கடமையைச் செய்பவர்கள். அதற்கு  
மாறானவர்கள், ஆசையால் அலைக்கழிக்கப்பட்டு வீணான செயல்களில்  
ஈடுபடுபவர்கள்.

1972 அன்று இணுவிலில்  
கலகலப்பு

2001 இன்று  
இன்ரநெற்றில்  
கலகலப்பு

விஷ் வருடத்தில்  
குஷியான செய்தி

கலகலவென்று சிரித்து மகிழ கலகலப்பு தீசனின்

இன்னும்  
பார்க்கவில்லையா? [kalakalappu.net](http://kalakalappu.net)

# YARLCAN

## STEAM CLEANING

CARPET  
CLEANING

DUCT  
CLEANING

உங்கள் சகலவிதமான தேவைகளுக்கும் அழையுங்கள்  
மோகன் ☎: (905) 887-7436 Cel: 416 721-9709

**416-292-6200**

5200 Finch Ave. E. Scarborough (Finch & Middlefield) Fax: 292-7478

# SHIKA SERENDIB MARKET

நாளாந்த பாவனைக்குத் தேவையான சகல பொருட்களையும் மலிவு விலைகளில் ஒரே இடத்தில் பெற்றுக் கொள்ள நாடவேண்டிய ஒரே இடம்

**SHIKA SERENDIB MARKET**

TEL: (416) 261 - 2230  
FAX: (416) 261 - 7835  
2631 - 33 Eglinton Ave., East  
Scarborough, Ont. M1K 2S2

உங்கள் அழகு கூந்தலை மேலும் அழகுபடுத்த நகரில் புதியதோர் நிறுவனம்

## நியூ ராஜன் சலூன்

தரமான சொடுகு சம்பூவை இங்கு பெற்றுக் கொள்ளலாம்

பெண்களுக்கு ஏற்ப சிகையலங்காரம் செய்வதற்கு அனுபவம் வாய்ந்த பெண் நிபுணர்கள் மூலம் சேவை வழங்கப்படும்

**7 நாட்களும் சேவை வழங்கப்படும்**

ராஜா - Tel: 416 741-1049 pager 416 739 2393  
5010 Steeles Ave. W., #19 (Kipling / Steeles)

## J.A.B. TRAVELS & TOURS

Top Sales Award for Cathy pacific

ஆசிய - ஐரோப்பா - அவுஸ்திரேலியா - வடமத்திய - தென் அமெரிக்க - உலகின் சகல பாகங்களிற்குமான ரிக்கர் வசதிகளுக்கு நாடவேண்டிய இடம்

**J.A.B TRAVELS & TOURS.**

1185 DUNDAS ST. E., # 203 MISSISSAUGA ONT. ☎: (905) 896-8320  
2390 Eglinton Ave. E., #211, Scarborough, Ont. ☎: (416) 759-3533

## JENNY AUTO SALES INC.

(Kennedy & Steeles)

### YEAR END SALE NOW

* 2000 Toyota Sienna Black	\$19900.00
* 2000 Dodge Caravan Blue	\$15900.00
* 1999 Toyota Corolla VE	\$10900.00
* 1998 Toyota Camry CE	\$12900.00
* 1997 Acura 1.6 EL	\$10900.00
* 1997 Toyota Corolla SD	\$ 8500.00
* 1996 Dodge Caravan Only 62k	\$ 7900.00
* 1995 Dodge Neon 117k	\$ 3900.00
* 1992 Toyota Camry 4CGL	\$ 6500.00
* 1992 Toyota Corolla	\$ 4300.00
* 1992 Dodge Caravan Red 3.3L	\$ 3900.00
* 1991 Toyota Camry 6CGK	\$ 3900.00
* 1990 GMC Cargo Van	\$ 3000.00

இதைவிட எம்மிடம் இன்னும் பல வாகனங்கள் உள்ளன.

Office: (905) 470-0048      Anton: (416) 435-4343  
Indran: (416) 358-3130  
4440 Steeles Ave., East, Markham, Ont., L3R 0L4

## JAFFNA SUPER STORE

உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து இலங்கை, இந்திய தானிய வகைகள், உடன் மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி வகைகள், கடலுணவு வகைகள், மற்றும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட பொருட்கள் யாவற்றையும் மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

**TEL: (416) 289-8812**

**ஜவ்னா சுப்பர் ஸ்டோர்ஸ்**

1221 Markham Road, #14  
(Markham/Ellesmere)  
குவாலிற்றி பேக்கரிக்கு அருகாமையில்

தமிழர் கலை, கலாச்சார, பாரம்பரிய பொருட்களுடன் ஆலய அபிவேக பொருட்களை உங்கள் எண்ணம் போல் பெற்றிட மீண்டும் உங்கள் போராதரவுடன் தமிழர் மத்தியில்

மகாராஜாவின் பரிசுத்திட்டம் மாதாமாதம் சிறப்புப் பரிசுகள் குடும்பமாகச் சென்று பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்து பரிசீலனை வென்றிடுவீர், பயன் பெற்றிடுவீர்.

# மகாராஜாஸ்

**Retail & Wholesale**

மலிவு விலைகளில், சிறப்புத் தள்ளுபடி விலைகளில் சேலைகளும் பாவனைப் பொருட்களும்

**Centre View Square**  
4465 Sheppard Ave. E., #8  
☎: (416) 396-3458

PUBLISHED BY VLAMBARAM PUBLICATIONS      உலக தமிழாசை      VLAMBARAM™      ☎: (416) 282-8059